



Danerê Rojnameya pêşî a Kurdî  
Miqdad Mithat Bedirhan

# Armanc

Rojnameya Mehane

Hejmar, No: 130  
Tebax  
August 1992  
Buha - Price  
15 SKR, 3DM

## Dewletê Şîrnex wêran kir



□ Ordiya Tirk 3 rojan dora Şîrnexê girt, bi tank, panzer û topa seranseri bajêr bombebaran kir.

□ Rojnamevan piştî 3 rojan, bi şertê ku qumandarê Tugaya eskerî bi wan re be û bi kesen sivil re nepeyi-vin, li bajêr geriyen.

Şeva 18'ê mehê bi bahaneya ku PKK'ê êriş biriye ser Şîrnexê, dewleta Tirk 3 rojan bajar xist bin hesargê û ji noqtayê berê destnîşankirî, ci bêje tev xaniyên bajêr, mal bi mal dan ber gulley-en tank û topa, bi helikopteran

□ Li gor agahdari-yen nuh, ji xelkê sivil 20 kes hatine kuştin, 23 kes birîndar bûne û 500 kes jî hatine ne-girtin.

□ Konseya ewlekar-riya Milî û hukûmet di bin serokatiya T. Ozal de, 28'ê mehê li Diyarbekirê civiyan.

bombebaran kirin. Li gor beyanên Wezîrê Hundirkar Ismet Sezgîn û waliyê Herêma Rewşa Îstisnayî Unal Erkan, elektrika bajêr hatiye birîn, postexane hatiye xirakirin, şebeka avê hatiye şikandin, lewra jî li bajêr ne av, ne elektrik heye, ne jî telefon dixebeitin.

Ji 18'ê mehê, heta 21'ê mehê hemû çûnûhatina bajêr, li bajêr bixwe jî derketina der hat qedexekirin. Roja Înyî bi şertê ku ew rismen cihê ku qumandarê Tugayê nîşanî wan bide, bikşînin, rojnamevan ketin Şîrnexê. Li gor nûçeyen rojnamevan ji herêmê dişinîn, ji kelexen (berate) pez û dewarê ku hatine kuştin, bîna genî ketiye bajêr, mirov nikare bîna xwe bigre. Hemû xaniyên bajêr bi gulleyan hatine hil-weişandin.

Di 3 rojan de Şîrnex, mal bi mal hat saxîkirin. Bêyi malbatê milîşen dewletê, tev Şîrnexî li meydanan hatin topkirin û muameleya êsiran li wan hat kirin. Zulma dewletê ewqas mezin bû ku xelkê hew tehemul kir di 25'ê mehê de tevî kesen ku berî du, sê rojan ji bajêr reviya bûn, xelkê bajar bi tevî terk kir. Heta nuha

□ 20.000 kesan ji Şîrnexê bar kirin. Bêyi hêzên dewletê û qorîciyên mala Elixan Tatar kes li Şîrnexê ne-maye.

□ Gundê Şîlyan, Heştiyan û Gundik bi bombeyen balafiran hatin xirab kirin.

nêzî 20.000 kesî ji Şîrnexê bar kirine, çûne Cizîrê, Silopî û Herzexê. Li dor 6, 7 hezar kes jî li binya Şîrnexê, li gundê Dêrgulê ji aliye eskeran ve hatine sekinandin. Xelk eşkere dibêje ku garantiya jiyana me tuneye, dewlet dikare her tim tişte wiha bike hacet û xaniyên me bi ser serîn me de bîne xwarê. Em li vê çolê dimirin, lê venagerin Şîrnexê.

Li aliye din, parlamenteñ HEP'ê yên Şîrnexê Mahmut Ali-nak, Orhan Dogan, Selim Sadak li ser daxwaza xelkê ji sefaretxaneyen 10 welatên rojava û ya Suriyê daxwaz kirin ku ew, xelkê Şîrnexê wek multecî qebûl bikin. Xelkê Cizîrê, Silopî, Herzê û belediyê van bajaran ji bo hewandina Şîrnexiyan dest bi kampanyayekê kirin, alîkarî civandin. Wezîrê Hundirkar Ismet Sezgin rexne li vê kirina parlamenteñ girt û got: "Qonaxa dawî ya senaryoya Şîrnexê ev senaryo bi şova ilticayê bi dawî hatiye." Yanî li gor Ismet Sezgin, ev 20.000 kesen ku Şîrnex terk kire, derewan dikan, tu zor û zul-

Dûmahîk r. 11

MITTERAND:

**"Divê Kurd li Iraquek federal bigihîjin heqê xwe"**



Roja 19'ê Tebaxê Serokê Fransa François Mitterrand bi Mesûd Barzanî û Celal Talabanî re li ser pirsa Kurd û Iraqê peyivîn.

Roja 19'ê Tebaxê, Serokê Fransa François Mitterrand bi hâzirbûna wezîren derve Roland Duma û Wezîrê Karûbarê İnsanî Bernard Couchner re her du serokênen Kurdan, Celal Talebanî û Mesûd Barzanî qebûl kirin.

Li gor rojnama El Heyat a Lubnanî (20.08.1992) ku li Londonê derdikeve, M. Barzanî û C. Talebanî ev hevdîtina "pir baş" binav kirine. Li gor gotina M. Barzanî, Mitterrand gotiye Kurd mîletekî "ezîm" e û piştgiriya welatê xwe tekî kirîye û bi berde-wam gotiye, ji bo berde-wambûna parastina navnetewî ji bo gelê Kurd emê her tişti bikin. Talebanî jî gotiye Mitterrand li ser heqê Kurdan li Iraquek federalî de sekiniye.

Li ser pirsa rojnama El Heyat, ma tîrsa we ji perçebûna Iraqê tune ye? Roland Duma weha ber-sîv daye: "Ev mesele girêdayî gelê Iraqê bi xwe ye, lê niha pêwîst e em ehemiyetê bidin rewşa gelê

Kurd û Şîyan ku hukûmeta merkezî li hember wan muameleyek pir xirab dike. Mumkûne bi pêk-hatina demokrasiyê li Iraqê ev problemana çareser bibin. Lî belê ev tişa nuha li Iraqê tune ye û em nikarin ji niha de baweriya xwe bi ditinîn pêşin girêbidin."

Cardin li gor rojnamê, herdu serokênen Kurdan li ser avakirina herêma bi emniyet ji bo Şîyan ji sekinîne û ji Mitterrand daxwaz kirine ku herêma bi emniyet ku ji bo Kurdan hatibû tespîtkirin bête firehkîrin ku hemû mintiqâ Kurdan bigre nav xwe.

Cardin li gor rojnamê Celal Talabanî û Mesûd Barzanî gotine em mutefiqin ku dewletek Erebî û li ser riya xwe Anqerê ziaretkin.

Lê piştî çend rojan Mam Celal tenê çû Anqerê û M. Barzanî çû Sûriyê û roja 28'ê Tebaxê li Şamê bi Serokê Sûriyê Hafiz Esad re rûnişti.

Hevpeyvîn li gel Sekreterê Giştî yê PDK-î Dr. Seid Şerefkendî:

**Bi hemû riyêne xebatê bawer bin û jê re amade bin**

rûpel: 5

\* \* \*

Hevpeyvîn bi parlamenteñ û wezîra jîn re

**Pirsên me pirsên Kurdistanê ne**

rûpel: 6-7

**Ehmed Huseynî Serpêhatiya Kulîlkîn bejî**

rûpel: 8

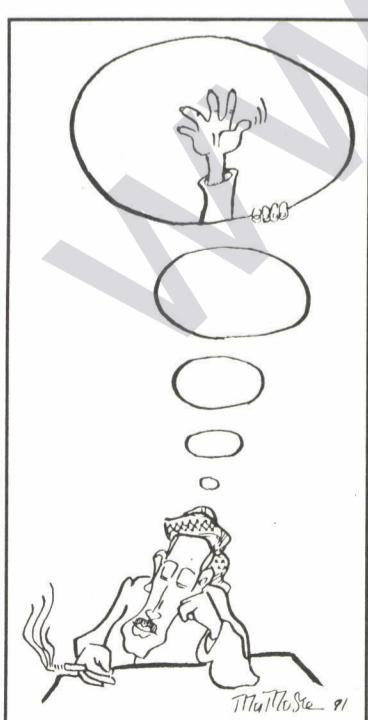
**Vahap Kumruaslan Bersîva rojnamevanekî "çav mezin û guhdîrêj"**

rûpel: 9

**Riza Polat:**

Riya Kurdistanâ Başûr ne roniye

rûpel: 12



Rojeva Mehe

Nûçe

**Cîma "Hizbulâh" ?**

Ev nêzî salekê ye ku li Kurdistanê, teroreke nuh dest pê kiriye. Hêzék peyda bûye ku bi navê dîndariyê li gelek bajarên Kurdistanê, bi taybeti ji li wan bajarên ku tevgera miîi di warê gelêri de xurt û berbelav bûye, êrisen çekdarî dibe ser kesen welatparêz ên hişyar, ku di nav milet de ji wan tê hezkirin, li der û dora xwe xwedî insiyatif in, di dezgehên gelêri yên wek komele, partî û sendikayê legal de, yan li qeza, mehel û bajarên xwe dikarin xelkê li dora xwe bicivînin, bi zanebûn û maqûlî rî nişanî wan bidin, bibin hêvî ji xelkê dora xwe re. Yan ji kesen wiha ne ku bi rapor û xeber û maqalên xwe, zilm û zora dewletê ya li ser miletê Kurd eşkere dikin. Mamoste ne, rojnamevan in, kesen siyasi ne û h.w.d.

Hêzék siyasi ya çekdar a dîndar ku navê wê Hizbulâh e. Cîma Hizbulâh? Hizbulâhî li welatên Musulman ên din, pişti ku hêzên İslâmî yên Şîî li Iranê di bin serokatiya Xumeynî de bi ser ketin û hukum xistin desten xwe, di nav civakên Şîî de hatin avakirin. Li kijan welati dîbin bila bibin, bi rejîma Şîî ya Iranî ve girêdayî ne, li her welatê Musulman dixwazîn rejîmeka İslâmî ya Şîî ava bikin. Li diji dewletê Ewrûpa û tesîra wan a li ser welatê Musulman in, li diji Xiristiyanî, Yahûdîtiyi ne. Li diji layisizmê ne. Di çarçewa Musulmanetiye de ji li diji hemû mezhebén Sunnî ne. Li diji Alewîti, Wehabitî û hin mezheb û teriqetên ci Musulman û ci ne Musulman ên dinê ji ne. Dixwazîn bir û bawerî û rîveçünên Şîîyetiye li dînya İslâmî bikin serdest. Rejîma Iranî ya Şîî ci eşkera ci bi dizi li her welati alîkari û pişgiriya van Hizbulâhan dike, ew ji Iranê wek merkezâ xwe dizanin.

Hê di salên destpêka şoresa Iranî ya İslâmî de, di nav Musulmanen Kurdistanê de ji hezkirinek ji vê rejîmê re peyda bû. Gelek dîndaran sempatiya xwe ji bo Xumeynî û hukûmeta wî diyar kirin. Di nav Kurdan de ji Hizbulâhî peyda bûn ku propaganda rejîma Xumeynî kirin, têkîli bi vê rejîmê re danin. Li diji dewleta layiq (a ne İslâmî) ya Tirkîye muxalefeta xwe diyar kirin. Iranê xwest ideolojiya xwe di nav Kurdan de belav bike û bi vê riye şoreşek İslâmî ya Şîî ixtacî Tirkîye bike. Ji ber vê yekê têkiliyên navbera Tirkîye û Iranê ne xweş bûn. Heta di şerê navbera Iranê û Iraqê de Tirkîye meyla xwe da ser Iraqê. Mixalîfîn rejîma İslâmî ya Iranê li Tirkîye hatin hewandin û gelek tiştên din.

Lê iro li Kurdistanê bi carekê de ji nuh ve Hizbulâhî peyda bûne û li gelek bajar û deverên Kurdistanê zû bi zû belav dîbin, bi teror û propagandayê xwe li gelek deveran nişan didin. Lê tiştêk heye ku ne tebîî ye. Ev hizbulâh ne wek Hizbulâhîn Iranî, ne wek yêne wek Kurdistanê û hêzên şoreşek İslâmî ya Şîî ixtacî Tirkîye bike. Ji ber vê yekê têkiliyên navbera Tirkîye û Iranê ne xweş bûn. Heta di şerê navbera Iranê û Iraqê de Tirkîye meyla xwe da ser Iraqê. Mixalîfîn rejîma İslâmî ya Iranê li Tirkîye hatin hewandin û gelek tiştên din.

Lê iro li Kurdistanê bi carekê de ji nuh ve Hizbulâhî peyda bûne û li

gelek bajar û deverên Kurdistanê zû bi zû belav dîbin, bi teror û propagandayê xwe li gelek deveran nişan didin. Lê tiştêk heye ku ne tebîî ye. Ev hizbulâh ne wek Hizbulâhîn Iranî, ne wek yêne wek Kurdistanê û hêzên şoreşek İslâmî ya Şîî ixtacî Tirkîye bike. Ji ber vê yekê têkiliyên navbera Tirkîye û Iranê ne xweş bûn. Heta di şerê navbera Iranê û Iraqê de Tirkîye meyla xwe da ser Iraqê. Mixalîfîn rejîma İslâmî ya Iranê li Tirkîye hatin hewandin û gelek tiştên din.

Xuya ye ku ev Hizbulâh ne ji wan Hizbulâhîn ku em wan dinasin. Xuya ye ku dewletê bi xwe ev hêz durust kiriye û bi navê dîndarı û Hizbulâhiyê daxistiye meydân. Li bajarên Kurdistanê terora xwe ya ku naxwaze li ser navê wê bê hesibandî, di riya vê hêz re dide kiri. Dewletê bi zanebûn ev heza terorist bi navê Hizbulâh daye avakirin.

Gelo dewletê cîma hêzék siyasi ya bi vî awayî terorist çekir û cîma bi nav (û heta dereceyekê ji bi ideolojiya) Hizbulâhiyê (bi imaja Şîîyetiye) derxist meydân?

Dewleta Tirk li ber çavê raya gişî ya dînyayê û bi taybeti ji ya cihanê xwe wek dewletê demokratîk dide nasîn ku xwedîgiravî, iştîrama mafêni mirovatiyê, azadiyan digre, li ser riya heq, huqûq û edaletê dimeşe. Lê rastî, sedî sed berevaciya vê iddiyayê. Maftûh û azadiyên demokratîk bi cih nebûne. Miletê Kurd ji hemû mafêni xwe bêpar e. Dewlet êrişike dirindane dibe ser hêzên demokrasîxwaz. Serekî nedîti li Kurdistanê dimeşine. Di meşandina vî şerî qirêj, êris û terora xwe de gelek mixabin ku dewletê di raya gişî ya cihanê de ji bo hin aliyan meşrûyetek ji xwe re peyda kiriye. Mixabin ku bi piraniya raya gişî ya hundur û ya dervayî welêt daye qebûkirin ku heqê wê ye û gelek tebîî ye ku hêzên çekdar ên dewletê bişine ser muxalefeta çekdar ya Kurd û Tirk. Eşkere iro em dîbinin gava polîsen dewletê, ordî yan koricî êrisê dîbin ser endamên Dev-Sol'ê û wan di malen wan de dikujin, yan ji gava êrisê dîbin ser hêzên çekdar ên PKK'ê û bi hovîti wan dikujin, ne ji Tirk, ne ji ji raya gişî ya cihanê dengê nerazibûn û protestoyê bilind nabe. Tirk ji wan re li çepikan dixin û dînya ji dibêje, heqê dewletê ye, divê li hember terorizmê dewlet xwe biparêze.

Lê muxalefeta dewleta Tirk, a ku serê wê dêşîne ne bes hêzên çekdar ên Kurd û Tirk in. Muxalefet û tevgerek gelêri ya berfirê a neçekdar ji heye. Ev tevger ji a gelê Kurd e ku li gund û bajarên Kurdistanê berbelav e. Gava rewş wiha ye, dewleta Tirk bi rehetî nikare tevgera gelêri ya Kurdistanê bi şerî çekdarî ye PKK'ê mehdût bike û hemû tevgerê bike terorist. Ji aliye din nikare tehamula hebûna vê tevgera gelêri ji bike, sond xwariye ku wê bifetisine, pûc bike. Lê dewletek ku iddia demokratbûyinê dike, gelek peymanen navnetewi imza kirine, welat ji mecbûri li ber çavê dînyayê eşkere ye; bûyer zû bi zû nayen veşartin, li vê dewletê helbet ne

Ambargoja PKK'ê ji ya Seddam bi tesîrtir e:

**Li Kurdistanê buhayî û birçîbûnê dest pê kir**

Dijayetiya di navbera PKK'ê û hêzên Kurdistanâ Iraqê de her ku dije kûtir dibe. PKK'ê di vî warî de gavek nuh avêt, êris bir ser wan kamyonê ku mal û erzaq dişin Kurdistanâ Iraqê. Pişti şewitandina sê kamyonan, şofêran dev ji mal kişandinê berdan. Li gor xeberêni ji herêmê tê, ji 19'ê Tebaxê û vir de ye hîn yek kamyon jî derbasî Kurdistanâ Iraqê nebûye. Di dêli vê ve şofêr edî riya Sûriyê bi kart'nin; ji Nîsîbînê derbasî Sûriyê dîbin û ji wir jî raste rast diçin Bexdayê. Vebûna vê riya "nuh" feyde û rehetiye mezîn da rejîma Seddam. Cimkî berê Kurdan, ji her kamyonê him gumruk digirtin û him jî mîqtarek mal jê vala dikirin. Nuha Kurd ji vê îmkanê jî qut bûn. Berî rîbîriya PKK'ê, rojê nêzî 2000 kamyon ji deriyê Xabûr derbasî Kurdistanê dibûn.

Li gor beyanên mesûlên Cephâ Kurdistanê, ji ber vê "ambargoja" PKK'ê di nav gel de birçîbûnê dest pê kiriye û tiştên tê diyin jî sê qat buhatir bûne.

Vê ambargoja PKK'ê tesîra xwe li Kurdistanâ Tirkîye jî nişan da. Ew kesen ku li ser rî, ji xwe re tesîs vekirine û debara xwe bi vê çûyîn û hatina şofêran dikin, gişan ji bêkariyê ciyên karêñ xwe girtin. Xwedîyê kamyonan jî ji bêkariyê nikarin texsîten kamyonê xwe bidin.

Li ser mesela ambargoja PKK'ê, Ş. B. Soreklî bi Celal Talabani re hevpeyvînek kir. C. Talabani ji ambargoja PKK'ê qebûl kir.

-PKK'ê rî girtiye, nahêle ji Kurdistanâ Tirkîye xwarin bê. Ev jî bûye sedema birçîbûneke berfiyah. Çinku xelkê Kurdistanê tenê yek riya wî heye ji bo ku xwarina kêm daxili Kurdistanê bike û ev jî riya Kurdistanâ Tirkîye ye. Lî waye PKK ew rî ji girtiye û bi vî karî ji Kurdistan xistiye bin blokadeke din, blokada sisîyan. Yek blokada cîhanê; dudu, blokada PKK'ê ji bakur; sisê, blokada Sedam Husûn ji başûr. Blokada PKK'ê û ya Sedam tesîra wan pir mezin e û herwiha bûye sedemê birçîbûnek bêsinor. Lî li alî din PKK'ê ji bakur riya ew dahatuya ku ji kamyonan ji me re dihat jî qut kiriye. Loma rewşa Kurdistanê roj bi roj xirabtir dice.

Li hember rexneyên ku ev rîbîriya PKK'ê zirareke mezîn dide Kurdan û wan li hember Iraqê û Tirkîye zeîf dixîne, nûnerên PKK'ê itiraz dikin û kiranen xwe yên di vî warî de diparêzin. Li gor ku rojnama Yeni Ülke (9-15 Axustos) nîvisiye, di 6'ê Axustos de berpirsiyare ERNK'ê yê Rojhilata Navîn beyanek daye û li ser "birýara ambargo ya ku PKK'ê li hember Kurdistanâ Başûr girtiye", van dîtinê jîrîn.

aniye zimên:

"Ji alî Ordîya me ya Netewî ve girtina hin rîyan û hebûna kontrolê li ser wan rast e. Hin sebebê vê yê acîl û bi hed hene." Bi kurtayî ew sebeb jî ev in: Têkiliyê hêzên Kurdistanâ Iraqê bi MÎT'a Tirkîye re hene, li Tirkîye buro vekirine, deriyê Gumrika Xabûrê kîrine deriyê şîlin û talanê, nahêlin erzaq ji Ordîya wan a Gel re here, welatparêzan bi komployan dikujin û bi Tirkîye re jî li hember PKK'ê planen êrisê hazir dikin. Û hin rexne û ithamên din ên bi vî rengî.

Lê cardin di rojnama Özgür Gündem de (18 Axustos 1992) beyaneke ERNK'ê ya din heye; ku li gor rojnamê ev beyan di 14'ê Axustos de ji alî rîexistina ERNK'ê ya Ewrûpa ve hatiye belavkirin. Di vê beyana ERNK'ê de tê gotin ku "gava PDK-Iraqê ablûqeya ku daniye ser riyên Kurdistanâ Başûr raneke, rî li ber xebata hêzên welatperwer bigre û nehêle Kurdêñ Bakur û Başûr li ser sînor bê gumrik ticaretê bikin, wê ambargo bête domandin."

Wexta rojnama me ket çapê xeberen ku PKK'ê biryara rakirina ambargoyê girtiye dihatin.

**Çilrojiya wefata Rewşena Bedirxanî**

Di roja 11.07. 1992'an de li bajarê Banyasê, Şamê û Qamîşloyê, Rewşen Bedirxanî di çilrojiya wefata xwe de bi cîvînên girseyî hat bi bîranîn.

Li her sê bajaran bi sedan Kurd, nîvîskar, nûnerên kovar û rojnameyên Kurdi ji bo bîranîna Rewşen Bedirxanî hatin ba hev. Li ser jiyan, xebat û nîvîskariya Rewşen Xanimê gotar hatin xwendin, helbestvanen Kurd helbesten xwe pêş kesh kirin.



Bîstek ji koça dawî ya Rewşen Bedirxanî

(Foto: Armanc)

**Armanç**  
Rojnama Kurdi ya mehane  
Monthly Kurdish Magazine

**Redaksiyon:**

M. Elî

Zinarê Xamo

Hesen Mizgin

Mîrza Bextiyar

Lewend Fîrat

S. Rêving

M. Lewendî

**Redaktörê berpirsiyare:**

M. Elî

**Berpirsiyare besê**

Dimîlkî: Malmîsanij

**Adres :**

Box: 152 16

161 15 Bromma

Sweden

**Telefon**

46-8-803135

**Telefax:**

46-8-801825

**Ansvarigutgivare:**

Kurdiska

Demokratiska

Arbetar Unionen

Postgiro: 50 37 99-9

ISSN: 0348 7385

**Aboneti**

**Prenumeration**

Abonetîya Salekî

Li Skandinaviya

150 SKR

Maqam

Myndigheter

250 SKR

Li Ewrûpa

50 DM

Li derveyî Ewrûpa

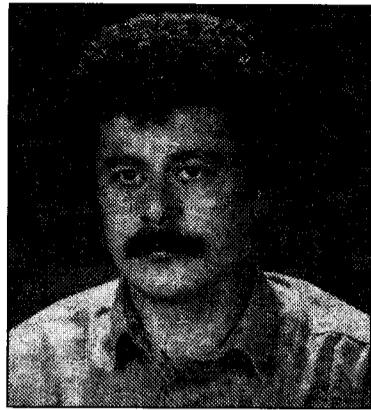
40 \$

**Anons/ilan**

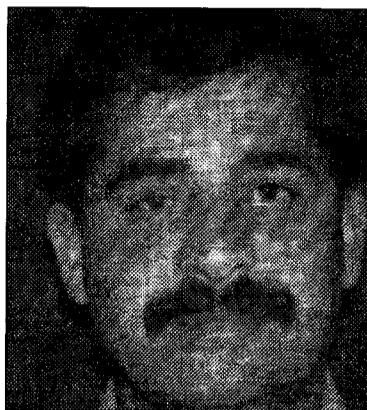
nîv rûpel/ en halvsidan

2500 SKR

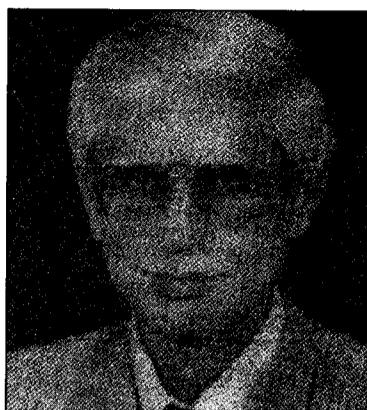
# Li Kurdistanê di 8 mehan de 8 rojnamevan hatin kuştin



Muxabîrê 2000'e Dogru yê  
Diyarbekirê Halit Günden



Muxabîrê Özgür Gündem yê  
Kercewê Yahya Orhan



Nivîskarê Özgür Gündem  
Huseyîn Deniz

**Li Kurdistanê di cinayetên "meçhul" de di 8 mehîn dawiyê de nêzî 300 kesî hatin kuştin. Cinayetên li dijî muxabîrên rojnamên "Yeni Ulke" û "Ozgur Gundem" dom dîkin û bi kuştina rojnamevanê "Ozgur Gundem" Huseyîn Deniz, hejmara muxabîrên ku di van 8'ê mehîn dawiyê de hatine kuştin, gihaşt 8 kesî.**

Roj tuneye ku li Kurdistanê çend kes neyên kuştin. Bi taybeti li derûdora Diyarbekirê, Mêrdinê, Batmanê, Şırnexê, Sêrtê û Hekkariyê kaosek mezin heye û li van bajaran her roj çend kes tênu kuştin û qatîlîn gişan jî meçhûl in. Kesen ku bi van cinayetên tarî tênu kuştin, hinekên wan endamên Partiya HEP'ê ne û hinek jî kesen serbixwe ne. Lî piraniya wan berê di he'fsan de mane.

Di 8 mehîn dawiyê de 6 muxabîrên rojnamên "Yeni Ulke" û "Ozgur Gundem" ê hatin kuştin û yek jî hat birîndarkirin. Her du rojnamevanen mayî jî yek yê kovara "2000'e Dogru" û yek jî yê rojnama Sabahê bû.

Rojnamevanen ku di 8 mehîn dawiyê de li Kurdistanê hatin kuştin ev in: **Halit Günden**, muxabîrê 2000'e Dogru yê Diyarbekirê, di 18'ê Sibatê li Diyarbekirê hat kuştin. **Cengiz Altun**, muxabîrê Yeni Ulke yê Batmanê, di 24'ê Sibatê de li Batmanê hat kuştin. **Izzet Kezer**, muxabîrê rojnama Sabah'ê di 23'ê Adarê de li Cizîrê hat kuştin. **Hafiz Akdemir**, muxabîrê Ozgur Gundem yê Diyarbekirê, di 7'ê Hezîranê de li

Diyarbekirê hat kuştin. **Mecît Akgun**, muxabîrê Yeni Ulke yê Nisêbînê, di 20'ê Hezîranê de li Nisêbînê hat kuştin. **Çetin Ababây**, muxabîrê Ozgur Halk yê Batmanê, li Batmanê hat kuştin. **Yahya Orhan**, muxabîrê Ozgur Gundem yê Kercewê (Gercusê), di 31'ê Tîrmehê li Kercewê hat kuştin. **Huseyîn Deniz**, nivîskarê Ozgur Gundem di 9'ê Tebaxê de li Ceylanpinarê hat kuştin. Ü muxabîrê Ozgur Gundem yê Diyarbekirê **Burhan Karadeniz** jî di 5'ê Tebaxê de hat birîndarkirin û nuha di nexweşxanê de ye.

Rojnama Yeni Ulke di rûpelên xwe de bêyî Mecît Akgun, ciyek fireh dide muxabîrên ku hatine şehîdkirin û wan bi giramî bi bîr tîne. Qet qala M. Akgun nakin, li gel ku muxabîrê wan ê Nisêbînê bû. Di bîr û raya giştî ya Kurdan de tê zanîn ku Mecît Akgun jî aliyê PKK ve hatiye kuştin.

Kuştina Mecît Akgun, îmkana propogandayê da serokwezîrê Tirkîyê Demîrel ku ew durûtiyê bike û li ser cinayetên rojnamevanan van gotinan bêje; "tiştîn ku tênu zanîn, yênu tênu kuştin ne rojnamevan in, di şîklê rojnamevanan de

militan in. Di navbera wan de du-bendi heye. Kes nikare bi min bide qebûlkirin ku dewlet cinayetan dike..."

Van gotinê Demîrel, hindik bin jî tesîra xwe li ser hîn rojname û rojnamevanan nişan da. Mesela, di rojnama "Turkiye" de Altemûr Kiliç İddiayê Demîrel yê li ser cinayetên rojnamevanan rast dibîne û di nivîsa xwe de êrişê dibe ser rojnamevanan wek Oktay Ekşî û Altan Oymen ku ew dibêjin beyana Demîrel ya li ser cinayetên rojnamevanan bêta-lihî ye.

Yênu ku demegojiya Demîrel zanîn bi hêsanî fehm dîkin ku Demîrel Demîrel berê 12'ê Îlonê ye. Çawa berê 12'ê Îlonê digot ku; "kes nikare bi min bide qebûlkirin ku miliyetçi cinayetan dike." İro jî ew dibêje, kes nikare bi min bide qebûl kirin ku dewlet cinayetan dike. Lî Demîrel bi gotina xwe, xwe jî dixapîne. Çendekî berê li merkeza Enquerê dewletê 5 kesen Dev-Solê di malekê de dan ber gullan. Ü rezaleta herî mezin jî Wezîre "Mafê Însanî" yê Tirkîyê, Mehmet Kahraman li operasyonê temaşa kir.

Kuştina rojnamevanan ne bele sebeb e. Pişî ku dewletê dît qanûnên ku derdixe nikare di jiyanê de bi cî bîne -ku yek jî van, qanûna Sansor û Surgunê bû-îcar dest bi cînayetan kir; bê qanûn û bê mahkeme ew rojnamevanen ku dixwazin hinekî rastiyê binivîsîn, dide kuştinê.

## Banga Komela Rewşenbîrê Kurdêñ Ermenistanê

Ji detpêka salên 1950'î ve ye ku nûnerên rewşenbîrên Kurdêñ Ermenistanê û yên Yekitiya Sovyetê her fîrsend bi kar anîne ji bo ku guhdariya giştî deynin ser izbatiyên pêpeskirina -saxlemkirina- maşfîn bîneciyên Kurd li Azerbêcanê. Rakirina Mintiqâ Kurdistanê ya otonom, ku di navbera salên 1923-1930 de li vir hebû, rakirin û gelên wê muhacir kirin û yên mayî jî helandin. Xeletiyên li ser hejmara Kurdan, înkarkirina wê yekê ye ku Kurd li Azerbêcanê gelê etnîk e, awayê nîgara siyaseta Azeriyan e li dijî Kurdan. Di nav van çar salên dawî de Kurdan geleb caran doz kirine ku Mintiqâ Kurdistanâ otonom li navenda Laçînê bê sekinandin.

Nuha fîrsenda dasekinandina Kurdistanâ Sor saz bûye, gelck fen, fêl têne kirin ku daxwaza Kurdan şerpeze bikin. Ordîya

■

## BOKAN

Di roja 17.07.1992'an de li devera Bokan, xelkê deverê ji bona ku nerazi-bûna xwe li dijî hukûmeta İslâmî ya Îranê nişan bide daket nava bajêr û mîtingeke mezin li bajêr çêbû. Hukûmeta İslâmî wek her car êris bir ser xelkê; 20 kes hatin kuştin, nêzî 20 kesan jî birîndar bûn. Ü ji 300 kesî zêdetir jî hatin girtin.

Cîgîrê waliyê Azerbêcana Rojava, ku Bokan dikeve nav sînorên wê yênu idarı, di beyana xwe de gef li xelkê xwar û got ku: "Kesên besdarî mîting û grewan dibin, wê bênen girtin".

## NEYNIK

### RIYA KURDISTANA BAŞÛR NE RONÎ YE

Riza Polat

Kurdan, li Kurdistanâ Iraqê berî çar mehan hilbijartinek azad û demokratik çêkirin. Ji rojê propagandayê heta roja hilbijartîne maqûliyek û têgihiştinek baş dan xuyakirin. Lî mixabin carna maqûlî û têgihiştinek baş jî nikare rî li pêsiya mirov veke. İro li Kurdistanâ jî rewş weha ye. Siyaseta Kurdan hem ji bo pirsên hûndirî hem jî ji bo pirsên derveyî de di cî de ye, lê di cî de bûyin bi serê xwe nikare statuyekê bide diyarkirin. Bê guman siyaseteke rasteqînî (rastehiz, waqeî) û helwesten bas wê roleke girîng bo Kurdistanek azad bilize, lê wê serê xwe nekaribe her tişî hel bike. Heger mirov bi gotineke vekirî bibêje, li Kurdistanâ dinamîkên hundirî wê nikaribin her tişî hel bikin.

Unsurî ku di wê pirsê de wê gotina dawiyê bêje ci ye? Bi rastîne yeek unsûr e, pir in;

Ya yekem ew e ku hêj Emerîka, Awrûpiyan û Ereban çareyek bo idâra merkezî a Iraqê nedîtine û bi rastî jî ne piskeke hêsan e. Mumkûn e her kes ji bo çûna Seddam hemfikir e, lê di pîrsa Iraqîke çawan û wê kî yê bê şûna Seddam de hemfikirî tuneye.

Bê şik Emerîka, Awrûpa û Ereb wê nexwazin hukmekî ku gîraniya Şîyan tê de hebe, bê ser hukum. Hukmekî weha dikare Îranê li herêmê xurt bike û Xelcî têxe bin destê Îranê.

A dyem Kurd nebin, tu aliyê din ji bo Iraqê demokrasiyeke kamil naxwaze. Hebûna demokrasiyê li Iraqê ne li menfeeta welaten Ereban e. Iraqîke demokrat dikare li gelek welaten Ereb tevlî heviyê çêbike. Tirseke din jî a di dilê Emerîka, Ewrûpî, Ereban û Tîrkan de ew e ku li Iraqê demokrasi pêk bê û hilbijartîn çêbin, ne dûr e ku wek Cezayirê hêzên İslâmî û bi taybeti yêna bênen ser hukum. Ya rastî kes ne tereftarê demokrasiyê ye li Iraqê.

A siyem welaten Ereban, Tîrkanê û Îran wê rî nedîn Kurdistanê serbixwe. Bê şik helwêstên van welatan yekser tesîre li Emerîka û li Awrûpiyan jî dike. Tu dewleteke Ereb ne tereftar e ku Kurdistan ji Iraqê biqete. Ger heta iro hinek ji wan dewletan alîkariya Kurdan kirie jî, ne ji bo ku bi rastî ew ji Kurdan hez dikin an jî aşiqen maşfîn mirovatiyê ne. Sedema esasî dijayetiya di navbera wan hukûmetan de bûye.

İro rastiyekî din jî rû daye ku tesîra şela hinek welaten Ereb li cem Xerbê xurttir bûye. Ev jî mesela Ereb û Israîliya ye. İro ji bo Emerîka û Xerbê helkirina pîrsa Ereb û Israîl ji pîrsa Kurdan û Iraqî muhîmtir e.

Bi taybeti pişî hilbijartinê Israîl û xurtbûna İzaq Rabîn, iro di tereziya mesela Kurd de gotina Ereban ji gotina Kurdan girantir e.

A çaran jî ew e ku iro Kurdistanê fiili li ber kepiyê Ereban, Tîrkan û Îran peyda bûye. Lî di rojê pêş de istiqameta Kurdistanâ fiili ne diyar e ku wê bi ku de here. Wek li jor jî hatiye gotin cîranên Kurdan ên ku Kurdistan dagirkirine, wê rî nedîn Kurdistanê azad û serbixwe durist be û di van şertan de lihevhatina Kurdan û Seddam jî ne diyar e. İhtîmala çûna Seddam jî hewqasî ne xurt e. Ez texmîn dikim ku rewşa herî aloz ji bo Kurdan ew e ku Kurdan li welatê xwe ji bo demokrasiyeke bê tiraşbûyî milvedane û bi rastî ne tenê milvedane, gav ji avêtine. Ji bo Kurdan pir zehmet e ku ew vê demokrasiya bê tiraşbûyî bibin têxin kirâsî diktatoriya Seddam an jî diktatoriyeke din. Li Kurdistanê wek her kes dizane ji Partiya Komünîst a Iraqê heta hêzên İslâmî, hemû partî ketin hilbijartînan. Ü disa belkî di bîra her kesekî de ye ku di dema guftûgoyan de nesîheta Seddam ji bo Kurdan ew bû ku, tenya sê çar partiyen Kurdan hebin, ne zêdetir. Bi kurtî mirov dikare bêje ku rojê li pêsiya girava azadiyê, Kurdistanê ne zelal in.

Her çiqas di vê dawiyê de Emerîka gazî serokên Kurdan û ên muxalefeta Iraqî kir û bi wan re rûniş jî, lê bi baweriya min tiştek jî nehat hel kirin. Rojnama û medya behs kirin ku xwedîgiravî Emerîka wê roketen Stînger bide Kurdan. Di rewşa iro de tişte ku ji Stînger jî muhîmtir ewe ku statuya Kurdan wê çawan be û nêrîna Emerîka ci ye. Divê ku her Kurdeker pê bizanibe ku wê roketen Stînger jî Kurdan rizgar neke.

Di vê meselê de Bush û idâra Emerîka durûtiyê dike. Nuha li Emerîka hilbijartîn hene. Demokrat ji Bush pîrs dike, dibêjin ku: We 700 hezar serbaz xistin Xelcî û we nêzîkî sed mîlyar dolar mesref kir, lê Seddam hîn jî li ser hukm e. Di hilbijartîne de bi rastî eva han di destê Demokratian de qozek e. Ji bo vê yekê Bush û idâra wî xwe mecbûr hîs dike ku hin tişta bikin. Lî ne ji bo helkirinê.

Min nexwest ku ez tabloycke tarî raxim pêş çavên xwendevanan. Lî rastîya Kurdistanê ev e û ez hêvîdar im ku Kurd trajediya Mchabâdê carek din nejin.

## Gerrek dîrokî li nav arşîvan

# Ji dîroka destpêka Tevgera Barzaniyan

Destpêk di hejmera berê de

2- Rapora qonsulê Rûsyâ Qeyseriyê yê bajarê Bexdayê li ser emelyeta li dijî Kurdên Şêxê Barzan.

Bexda, 9'ê Adarê s.1914 N. 112

Ji min ra hurmet e ji departamenta pêşin ra binivîsim, ku di 9'ê vê adarê de di bin N.111 de min ji baylozzana Rûsyâ Qeyseriyê ya li Konstantînopolê ra li ser van tiştan nivîsiye:

Li ser rapora min a sirî ya 3'ê vê adarê ya di bin N 100 de jî we ra wek serdezêdekirinê dinivîsim:

Vê demê idî bi baweriya mezin dikarim bêjim, ku armanca tedarek dîtina eskeriyê li wilayeta Musilê û civandina eskeran li Rewandizê, Akre û Amediyê her tenê emelyate li dijî Şêxê Kurdan yê Barzanê. Ji min ra qedir bûye ku ji we ra binivîsim, wekî însiyatîfa vê emelyatê ji destpêkê de ya waliyê Mûsilê Suleyman-Nazîf Bey e. Her ew bûye, ku hukumeta merkezi li ser ferzbûna vê tevdîrê daye bawerkirinê.

Gava Şêxê Barzanê tedarekêna wahayî mezin, ku li dijî wî dibin bîhist, namek ji Suleyman-Nazîf ra nivîsi, wî da bawerkirinê li ser baweriya xwe li himberî dewletê û da femkirinê, ku ji tedarekê emelyatê ecêb maye. Di bersîva vê name da waliyê Musilê Şêxê Barzanêji bo bi hızûr vê yekê bêje daweti Mûsilê kir. Lê Şêxê Barzanê ji tîrsa xwe, wekî wê bê girtî-

nê, tiştikî ku bêbingeh nebû, daxwaza wî qebûl nekir û dest bi tedareka xwe ya parastinê kir.

Bi çi hawayî li dijî Şêxê Barzanê kar bimeşinîn, di vê pîrsê da dîtina Suleyman Nazîf Bey û ya serokqumandarê korpûsa 12'a Esed Paşa ji binî hev nedigirt. Esed Paşa li dijî emeliyatê bû. Wî dida xuyakirinê, ku ji dewletê ra riya lihevkirinê pîrtir dest dide û gerek bi Şêx re li hev bêñ, çimkî tesîra wî li ser eşîren Kurdan geleki mezin e û çêtir e ew esker li himberî Rûsyayê derxin, gava eleqetî di navbera wan da sert be.

Suleyman Nazîf Bey hişk li ser gotina xwe sekînî, ku hêz li himberî Ş,x rakin û bona ku prestîja dewletê heta saxin nekeve, derseke baş bidine wî. Bi vî hawayî ji ewî gotina xwe gîhande Konstantînopolê û nerazîbîna xwe ji Esed Paşa da xuyakirinê, heyâ wî ew bi xayîniyê gunehkar kir.

Dîtina waliyê Mûsilê piştevânê unionîstan ku gotina wî li payetextê bêtir bi nirx bû ya here rast hate Naskirinê. Ew yek ku Safvet Bey, qeymeqamî eskerê Turkiyê yê berê dijminê Komîte\* (bînihîr rapora min ya 3'ê Adarê) tevi pirsa Şêxê Barzanê dihat girîdânê, rî dane Suleyman Nazîf Bey, ku ew bi giranî daxwaza xwe bi cî bîne.

Tedarekê eskeriyê dom dikin: 300 esker ji alaya 108'an bi serokatiya bînbaşî Fehmî Efendi ber bi Rewanduzê bi rî ket; alaya



106'an ya ji 300 eskeran ji Suleymaniye ber bi Koy Sencaqê bi rî ket û alaya 107'an ber bi Akrê şandin.

Wek xuya bû, di emeliyatê de ji 1000'i zîdetir merî wê kom bin û wek tê gotinê, ser li dijî Şêxê Barzanê wê di navbera 15-20 Adarê de destpê bive.

Diyar e, Turk li wilayeta Musilê ji bo bilindkirina prestîja xwe dixwazin gavêñ hişk bavêjin. Nimûnek, pişî pevcûna Kurdên Dîzdîyî (Dizeyi) û eşîrîn Ereban yên ku di navbera çemê Zabê û bajarê Erbilê de hêwîrîbûn, welîyê Mûsilê bi eskerê Turkan ber bi wan ve çû û çar gundên Kurdan wîrân kir û çend muxtar jî kire zîndanê.

Bi gotina gotinbêjan xuya ye nerazîbûn de nava Kurdan da li himberî Turkan û hukumeta ku hatîye ser text, geleki xurt bûye. Sîk tê tune, ku emeliyeta li dijî Şêxê Barzanê wê ev nerazîbûn hîn bîhêzir bike.

Cigirê Konsul M. Popov

Arşîva siyaseta Rûsyayê ya Der. Bingeha "polîtarkîv 1913-1914", girêka 363, rûpelên 82-83

(\*) Komîte ji partiya "İttîhad ve Terakkî" ra dibêje, ya ku di wan sala hukumet dagirtibû destê xwe.

## Çima "Hizbulah"?

Destpêk r. 2

hêsan e ku hêzên polîs, ordî yan muxaberata resmî ya dewletê mudeteke dûr û dirêj, însanên siwil ên bê çek bîkuje, qetîamîn bike û xwe ji gunehkariya ber çavê dînyayê ji xelas bike. Eger ci dewleta Tirk wek ku li Şirnêxê xuya bû, qetîamîn gelêri ji daye ber çavêñ xwe, lê buhayê vê yekê geleq giran li ser wê rûdine. Ji dêla ku ras-te rast însanên sivil bikuje û sergîjî-yêñ mezîn ji bo xwe peyda bike ku nikaribe ji bin vi barî rabe, rîyeke din daye ber xwe. Hêzék durust kiriye, ku ne resmî hêza dewletê ye. Gunhêñ wê raste rast li ser hesabê dewletê nayêñ hesibandin. Hêzék e siyasi ye, nihîni ye, wek hin hêzên din ew jî çekdar e. Ideolojiyek wê heye, ji ber vê ideolojiyek rahiştiye çek, kesen ne wek xwe dikuje. Navê vê hêzê ji Hizbulah e ku li ber raya qışti ya cihanî wek hêzék bi Iranê ve girêdayî bê ditin.

Ji ali din navê Hizbulahiyê û hawiyeta Şîtiyyê ku bi vê hêzê ve ye, ji hin alîyîn din jî sebebê tercîhkirina dewleta Tirk in. Hêzék di nav civatekê de gava ne resmi, li ser navê dewletê derdikeye, imaja serbixweyi û siviliyê bide xwe, diwî ideolojiyê wê hebe. Li

çek û pere û istîxbarat û imkanan didê, dihewîne, ji bo rîk û pêk xistin û terora wan mirovîn xwe dide wan. Helbet li rex diz, çeqel û pêxwasan, geleq kesen nezan, feqîr, birçî yan dindarêni ji dînyayê bêagah ji tevi van dibin.

Hizbulah bi vî awayî hatîye danîn û iro li Kurdistanê li ber tevgera milî ya gelêri a Kurd bûye xetereke mezîn. Gava li bajarekî wek Nisêbinê ku berê 7-8 mehan nifusa wê 70 hezar bû, ji ber terora Hizbulahê iro daketibe 20-25 hezaran, mezînahiya xeterê diyar dibe. Her roj li geleq bajaren Kurdistanê sê çar însan bi destê van qatîlîn dewletê tênu kuştin. Xofa terorî bere bere firehtir dibe, însanên bikérhatî û zana diçin bin axê û xelkê welatparêz ê sivil çawtîrsandî dibe. Emin û istiqar û aramî di malan de namîne. Di salekê de taktika Hizbulahiyê ya dewletê geleq bi ser ket û zirarek mezîn gîhand tevgera milî û civaka Kurdi bi xwe. Tevi vê jî em hîn di desîfrekirina vê hêzê de ku girêdayî dewleta Tirk e, bi ser neketine. Eşkere ye em çiqas zûrî bi delîl û ispatan li ber çavê cihanê xin ku dewletê ev hêz ava kiriye, em bidin nîşandan ku qatîlî însanên ku bi destê van tênu kuştin dewlet e, ewqas zûrî emê vê pilanê pûç bikin. Yan na çiroka û İrlâdiyan wê bê serê me jî.

Şîhayenome

Lawikê Berrîvanî

## Ferhenga D. Îzolî Xemla Zimanê Kurdi ye

Bi min weha tê, fena ku ronakbîr û nivîskarêni Kurd li hember xebat û berhemêni hev pirr sar in û heta mirov dikane bibêje ku gelek caran jî nankor û di hukmîn xwe de jî bê insaf in. Em kirin û xebatêni hev, zû bi zû teqdîr nakin, bîr û bawerîyêni xwe bi niviskî li ser nabêjin û wan bi gel, bi xwendevanan nadîn nasîn. Bi piranî, her kes pesnî yê xwe dide; yê ne jî min be û ji min re neke, mana xwe ew tuneye û tiştî dike jî ne baş e. Norm û pîvanêni me yên di vî warî de, ji norm û pîvanêni ronakbîr û nivîskarekî bêtir, dişibe yên serokeşîr û axayekî. Bi kurtayî, li ba me hîn tradisiyoneke hevçerx, medenî peyda nebûye.

Heger ne wisa buya, ma ne diviyabû heta nuha li ser ferhenga D. Îzolî, -ku çapa duymî jî çap bûye- bi kîmasî çend nivîsînî kirîtikî (rexnegirî) û nasandinê hatibana nivîsandin. Çimkî berhemekî wiha, hêja ye ku meriv li ser bi sedan nivîsan binivîsîne. Ev nayê wê manê ku qet kîmasîyeke ferhengê tuneye û ji her alî ve ferhengeke tekûz e, bê çewtî y... Bê guman armanca min di vê nivîsarê de ne ew e ku ez li ser ferhengê lêkolîneke dûr û dirêj bikim. Lê di warê rastnivîsinê de, di warê tevlihevkirina tabîr (deyim) û gotinêni pêşîyan û di wergera wan de (Ji Tirkî bo Kurdi. Bo nimûne tabîra "dağ fare doğurdu", bi awayê "çiya golik anî" bo Kurdi hatîye wergerandin) çewtiyêni ferhengê hene. Dîsa di beşê Kurdi de, li gel hemberîyêni Tirkî, hemberîyêni maneyen Osmanî ya ji Erebî bihatana nivîsin wê pirr baş buya. Ü ji xwe D. Îzolî jî di pêşgotina xwe de bala xwendevan dikşîni ser vê nuxtê û dibêje, tiştikî pirr tabîi ye ku wek her ferhengê, di ferhenga min de jî hin kîmasî hebin.

Çapa pêşî ya ferhenga D. Îzolî, "Ferheng, Kurdi-Tirkî, Tirkî-Kurdî" di sala 1987'an de li Den Haagê, çapa duymî jî ji alî Çapxana Deng ve di Sibata 1992'an de li Stenbolê çap bûye. Bi qasî ku ez dizanim heta nuha li ser vê esera girabiha tu kesî tiştikî ciddî û ilmî nenivîsiye. Bi ya min, ev bêdengî ji bo ronakbîren Kurd kîmasîyeke mezîn e. Karekî wiha jî helbet dikeve ser milê kesen zimanî. Divê ew, him ferhengê bi gel bidin naşîn û him jî li ser wê, rayêñ xwe bibêjin, başî, kîmasî û çewtiyêni wê nişan bidin. Nişan bidin, ku bi vê riyê nivîskarê wê jî bikanibe ji wan dîtin, pêşniyar û rexneyan feydeyekî bibîne. Di çapên pêş de ferhenga xwe hîn firehtir bike. Kîmasî û çewtiyêni wê rast bike.

Li Kurdistana Tirkiyê ev cara pêşî ye ku ferhengeke hewqas hêja derdikeye. Herçiqas berê çend ferhengêni din derketibin jî, ne bi naverok û ne jî bi hecmî xwe yek ji wan jî nagîhîye ferhenga D. Îzolî.

Ferhenga D. Îzolî 913 rûpel e. Li gor pêşgotina ku wî ji ferhengê re nivîsiye, li dora 30.000 gotinêni Kurdi û 25.000 ji yên Tirkî di ferhengê de cîigrin. Ev hejmar, reqemeke mezîn e. Ji bo amadekirina ferhengeke wiha mezîn bi salan xebateke bi sebir divê. Ji xwe D. Îzolî bixwe jî di pêşgotina çapa yekem de dibêje ku cara pêşî Xwedê lê xweş be, Mele Evdilkerîmê Silivî zimanê Kurdi li ber dilê wî şerîn kiriye û ferheng encama xebateke 8 salan e. Ez wek Kurdeki, geleq sipasdarê xwedîyê vê xebata nemir im.

Tiştikî din ê baş ê ferhengê ew e ku, ew bi Kurdi-Tirkî, Tirkî-Kurdî ye. Di roja iro de ji bo me Kurdistana Tirkiyê hebûna ferhengeke wiha imkanîke geleq baş e. Ji bo hê-sankirina karê xwendin û nivîsandinê, ji bo wergerê, ew serkaniyeke pirr bi qîmet û bêhempa ye. Ji bo vê xizmeta hêja em çiqasî sipasî D. Îzolî bikin jî hindik e.

D. Îzolî lawê gundiyeke ji Dêrsimê ye. Bi qasî ku em ji pêşgotina wî fîr dibin. wî imkan nedîtiye ku here Unîversitê yan li ser ziman ixtîsasê bike. Ew, ji neçarı di 12 saliya xwe de erdê bav û kalêñ xwe terk dike û berê xwe dide xerîbiyê. Demekî dirêj li Tirkiyê vê xerîbiyê dikşîne. Pişû 10 salan içar hîn jî ji welatê xwe bi dûn dikeve, tê li Ewrûpayê, dibe mahcireki Kurd û êdî hew vedigere gundê xwe, Hulmanê. Nuha, ew li Holandayê wek karkirekî dixebeit. Lê ne jiyanâ karkiriyê û ne jî şerîn giran ew ji xebata wî ya ilmî û ji fedekariya wî ya ji bo milet, bi dûr nexistiye. Wî berhemekî weha pêşkêsi gelê xwe kiriye ku heta heta wê Kurd bi vê berhemâ wî serbilind bin...

Divê geleq zimanîn me yên xwedî diplome li vê xebata D. Îzolî binçrin û ji xwe re kûr kûr bisikirin...

## HEVPEYIVİN

Dr. Seîd Şerefkendî:

# Bi hemû riyên xebatê bawer bin û jê re amade bin

**Armanc li ser hudûdê Kurdistana Iraq û Iranê, li quntara çiyayê Qendil li Dola Şehîda bû mîvana Partiya Demokrat a Kurdistana Iranê. Endamê redaksiyona me Mîrza Bextiyar, şevekê li meqerê Mekteb Siyasi, bi Sekreterê Giştî yê PDK-î Dr. Seîd Şerefkendî re, li ser gelek meselên ku xwendevanên me meraq dîkin, peyivî: Cîma deng ji Kurdên Iranê dernayê? Di warê siyasi û iktîsadi de rewşa Iranê û Kurdistana Iranê ci ye? Kurd li ser hilbijartînê ku çend meh berê li Iranê çebûn, ci dibejin? Têkiliyên PDK-î li gel hêzên siyasi yêndi Kurdistana Iranê, bi hêzên Iranî û eqeliyetên din re cawa ne? Pişti bûyeren nexweş nuha navbera PDK-î û Komela cawa ye? Bedelê 10-12 salên têkoşîna çekdarî ci bû? Pişti hewqas bûyer û guherînan, têkiliyên PDK-î û dewleta Iraqê di ci rewşê de ne? Gelo cîma Kurdên Kurdistana Iranê, xwe ji Kurdên perçeyen din dûr digrin?**

Dr. Seîd Şerefkendî tu pirseka me bê bersîv nehişt.

**Armanc: Li gor Kurdistana Iraq û Tirkîyê, çapemeniya dinê kêm qala Kurdistana Iranê dike, sedemê vê yekê çiye?**

**Dr. S. Şerefkendî:** Dewletên mezin yêndi dînyayê rewşa Iranê bi şeklekî taybetî digrin ber çav. Amerika, Ewrûpa Rojava, rewşa Iranê taybetî digrin ji bo ku Iran di mesela Iraqê de bêtref bimîne. Ji bona ku Iran piştî têkîyîna Sovyetî, li cumhûriyete û İslâmî tehrîqen mezin neke. Di pirsa Afganistanê de kîmtir tertîban saz bike. Ji ber vê yekê Iranê rewşek bi dest xistiye ku, Rojava û bi taybetî jî masmediya Rojava, Iranê nakin mijareke taze û aktuel.

Ya na gelê Kurd, li seranserê Kurdistanê li dijî rejîmê ye. Ü xebata hêzên Partiya Demokrat a Kurdistana Iranê ci di warê siyasi de û ci jî di warê pêşmergayeş de be, li seranserî Kurdistanê, bi fi-rehî heye.

Ferq di navbera siyaseta Iran û dewletên din de (mesela Tirkîye), heye. Iran heta ku imkan hebe hewil dide ku perdeyeke bêdengiyê bi ser têkoşîna gelê Kurd re bikşîne; deng û bahsîn faaliyeten têkoşîna pêşmerge û partiyê, bi giştî yêndi hemû muxalefetê belav nakin.

**Armanc: Di warê siyasi û iktîsadi de nuha rewşa Iranê û Kurdistanê cawa ye?**

**Dr. S. Şerefkendî:** Rewşa iktîsadi ya Kurdistanê ji rewşa iktîsadi ya Iranê ne cuda ye. Iran ji alî iktîsadi ve iro di rewşeyeke gelek xerab da ye. Ev rewş, tesîrî li hemû xelkê Iranê û Kurdistanê dike. Bêkarî yekcar pir e. Kar gelek kêm e. Hatinî gelek kêm e, lê li hemberî vê, qîmeta tiştan gelek gîran e. Bi giştî, tu malbat bi xebata kesekî tenê nikare debara xwe bike. Rewşa kesen ku di kar û barêñ dewletê de dixebitin yekcar zehmet e.

**Armanc: Li Iranê beriya çend mehan hilbijartin çebûn. Hün netîcîn van hilbijartînan cawa hildîsengîn?**

**Dr. S. Şerefkendî:** Dibe ku di warê siyasi de, di wê otonomiya Kurdên Iraqê de hin kîmasî hebin. Lî di warê kultûrî de Kurdistana Iranê û Tirkîyê heqê wan pirtir e.

Li Kurdistana Iraqê, nuha di bin otonomiya heyî de gelek kovar, tiyatî, nivîs, pirtûk hene; huner û zimanê Kurdi li gor Kurdistana Iranê û Tirkîyê gelek pêşketîye. Otonomiya Kurdistana Iraqê huqûqê siyasi ji xelkê re temîn nekir, lê belê huqûqê kultûrî da xelkê Kurdistana Iraqê.

**Armanc: Nuha taktilka Partiya we li gor vê stratejiyê cawa ye?**

**Dr. S. Şerefkendî:** Partiya me 46-47 salî ye. Di van 46-47 salan de li gor rewş û qonaxan Partiyê taktilîn munasib hilbijartîne. Heger ez bi taybetî qala 10-12 salên dawî, piştî hatîna rejîma İslâmî ser hukum bikim, şewuya esli, taktilka esli xebata çekdarî

xebatê ji bo heq û huqûqên xwe yêndi meşrû xwe parastiye. Xelkê Kurd bi giştî, li dijî rejîmê sekînî. Li Kurdistanê rejîma Cumhûriyeta İslâmî nikariye hîc pêgirek berbiçav, ne siyasi, ne civakî peyda bike. Kurdistan bi kuliyyeta xwe rejîmê red dike. Xelkê Kurdistana Iranê ji ji her demê bêtir bi heq û huqûqê milî, siyasi û kultûrî yêndi xwe dizane.

**Armanc: Têkiliyên we bi hêzên siyasi yêndi Kurdistana Iranê, bi hêzên eqeliyeten Iranê û bi hêzên Iranî re cawa ne?**

**Dr. S. Şerefkendî:** Ji bo ku şîra Partiya Demokrat, "demokrasî ji bo Iranê" ye û "otonomî" ji ferhek ji vê demokrasiyê ye, ji roja pêşî prensibeke esası ya Partiyê ew e ku cepheyek fireh bi hemû hêzên Iranî yêndi demokrasîxwaz û pêşverû re ava bike. Lî mixabin ji ber sedemîn cur bi cur ev cephe heta iro pêk nehatîye. Lî Partiya me hîn jî xwe-

**Armanc: Salîn çûyî di navbera PDK-î û Komela de hin bûyeren nexweş çebûn. Nuha rewş cawa ye?**

**Dr. S. Şerefkendî:** Nuha, ew ser û tiştîn ne xweş li gel Komela nemane, têkiliyên me bi wan re hene. Komela rîxistîneke Kurdistanî bû. Dûre ji rîxistîniya Kurdistanî derket, bû rîxistîneke seranserî Iran, di nav Partiya Komunist a Iranê de. Dema ew ketin nav Partiya Komunist, navbera me ne xweş bû. Çunkî ferqa fikir û teşkîra di navbera rîxistîneke Kurdistanî û Iranî de gelek e. Lî nuha Partiya Komunist ketiye krîzîkê û Komela jî cûda bûye. Nuha Komela bi hisen xwe disa bûye hêzeke Kurdistanî.

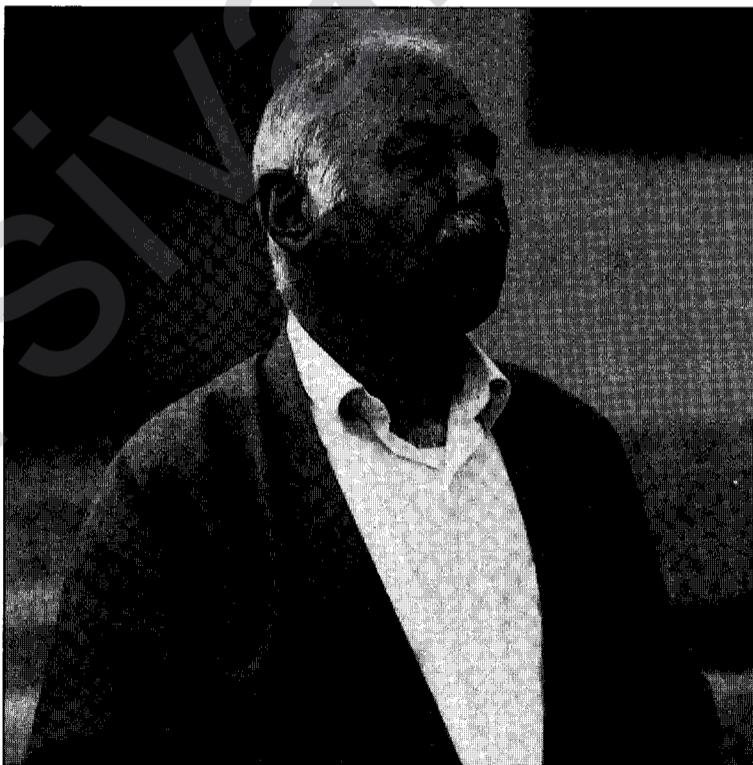
Em û Komela gelek nêzîkî hev nebûne, lê haletê ser di navbera me da nemaye û hêdî hêdî têkili û diyalogên dostañî di navbera me de dest pê kirine. Em hatine rewşek wisa ku edî em dikarin bi hev re di meydana xebatê de hin kar û hevkariyan bikin.

## Têkiliya PDK-î ya bi Iraqê ra bi prensib e

**Armanc: Dramek me Kurdan heye, ew jî ji coxrafya me tê. Her çar aliye me dewletên dijmin in. Dema em gerê çekdarî didin, ji neçarî diçin, destê xwe dirêjî yekî ji wan dîkin. Ü heta nuha ev dram, gelek caran bûye trajedi jî. Gelo nuha têkiliyên we bi Iraqê re cawan e?**

**Dr. S. Şerefkendî:** Heger maneya "têkîf" be, tu têkiliyên me bi dewleta Iraqê re tunene. Mesele bi şewyeke din e. Tevgera Kurd li her perçeyen Kurdistanê heq heye ku ji dijayedîn di navbera dewletên ku Kurdistan parvekirine, feyde bigre. Dijayedî di navbera ew dewletên ku Kurdistan parvekirine hene. Tiştîk gelek tabîi ye ku di warê siyasi de tevgera Kurd ji van dijayedîya feyde bigre ji bo pêşde birina xebata xwe. Lî prensibî esası yê PDK-î ku roja pêşî de ye pê radibe ew e: divê ev pêwendî bi hîc cureyekî zîrare nede Kurdên wî welaî, divê li ser hin menfe'etên müşterek be.

Pêwendiyen me yêndi prensib ku di van çend salan de bi hukumeta Iraqê re hene, gelek baş dan nişandan ku ev siyaset dikare bê tatbîqkirin. Şahidê vê yekê mewqîfî PDK-î tê da ye, tesdiqa hemû partiyen siyasi yêndi Kurdistana Iraqê û tesdiqa xelkê Kurdistana Iraqê ye. Tu kes nikare siyaset û helwestê PDK-î û pêwendiyen wê li gel hukumeta Iraqê, bibînin an hebe ku li dijî menfe'etên Kurdên Iraqê bin. Ev pêwendî kare bibe model li hemû perçeyen Kurdistanê ji bo hemû tevgeren Kurdi.



**Dr. S. Şerefkendî:** Beşâriya hilbijartînê gelek kêm bû. Bi taybetî li Kurdistanê xelkê beşâriya hilbijartînan nekiriye. Evê beşâriji ji kirine xwestine muxalefeta xwe li hember rejîmê nişan bidin.

Ez nimûneyekê bidim ka xelkê çiqas beşâriji kirine. Navçeya Mahabadê xwedî 150.000 hilbijaran e. Tenê 49.000 kesî deng daye. Ew nûnerên ku çûne meclisê ji bi 16.500 dengî çûne. Hema ci bigre hemû bajarên Kurdistanê bi vî rengî bûne. Li tevayıya Kurdistanê zêdetirî ji sedî 70'yê hilbijaran deng nedane. Ev ji dide nişandan ku xelk çiqasî xwe ji rejîmê cuda dibîne.

**Armanc: Beriya çend heyvan we kongra xwe kir. Wek partî di stratejiya we de tu guhertin heye? Stratejiya we hîn "otonomî bo Kurdistan û demokrasî bo Iran" e?**

**Dr. S. Şerefkendî:** Belê. Di kongra me ya herî dawîn de ku me çend meh berê kir, her me ev strateji û şîar parast.

### Mumkun nîne rejîma İslâmî otonomiyê bide Kurdan

**Armanc: Heger iro rejîma Rafsançanî bîbîje werin em otonomî didin we, lê li alî din li Iranê demokrasîyeke rasteqîn pêk neyne an hûn ne bawer in ku wê pêk bîne, ma wê otonomiya Kurdistan ne 'emirkin be?**

**Dr. S. Şerefkendî:** Bêyî hebûna demokrasiyê li Iranê, otonomî ji bo Kurdistanê ne mumkun e. Mumkun nîne rejîma İslâmî ya ku iro li ser hukum e, otonomîye bide Kurdan. Dema ku Kurd otonomiyê bistînîn, ev têwê manê ku hukûmet guherîye, hukumta İslâmî ne li ser hukum e.

**Armanc: Li Iraqê jî eyîn tiştî bû. Demokrasî nehat Iraqê, lê mecbûr man otonomiyê bidin Kurdistan. Pişti qeweta xwe dan hev êris kirin, otonomî ji destê wan derket?**

ye. Hukûmete ev şiklê xebatê bi me da kirin. Çunkî hukûmete ji bo me tu riyeke din nehîşûbû.

Partiya Demokrat a Kurdistanê, her tim amade ye ku xebata siyasi û demokrasiyê legal bike. Roja ku ev rî ji me re vebû, emê taktilka xwe biguherînin. Lî belê hîc riyek demokrasiyê tunebe, ev 12 salên dawîn ji da nişandan ku emê karibin xebata çekdarî bîdomîn. Iro ci şeklê xebatê, pêwîst be, ci şeklê xebata têkoşîna me pêş bixîne, PDK-î amade ye, wê şeklê xebatê pêk bîne.

**Armanc: Bedelê 10-12 salên çekdarî ci bû?**

**Dr. S. Şerefkendî:** Neticeye 10-12 salên şerî çekdarî ev in: Beriya her tiştî milletê Kurd nişan da ku ew teslim nabe, li meydana

diya vê nêrinê ye. Li gel hemû hêzên Iranê yêndi demokrasiyû pêşverû nêzîkîya me heye, dostanî û hevkari heye û ji bo pêkanîna bereyekê iedikoşin.

Partiya Demokrat a Kurdistanê, her tim amade ye ku xebata siyasi û demokrasiyê legal bike. Roja ku ev rî ji me re vebû, emê taktilka xwe biguherînin. Lî belê hîc riyek demokrasiyê tunebe, ev 12 salên dawîn ji da nişandan ku emê karibin xebata çekdarî bîdomîn. Iro ci şeklê xebatê, pêwîst be, ci şeklê xebata têkoşîna me pêş bixîne, PDK-î amade ye, wê şeklê xebatê pêk bîne.

Lî pişî van guhertinê li dunyayê rû dan, belavbûna Yekîtiya Sovyetî û tesîra wê ya li cînarê Iranê bû, em hêvidar in ku wê tesîra xwe di xebata gelên din yêndi Iranê de ji nişan bide. Wê demê wê hevkari di nava rîxistînê gelê Kurd û rîxistînê gelên din yêndi Iranê de ges bibe.

## Şoreşa Kurdistan'a Iraqê û Jinên Kurd

Ev sê sal bûn ku me grûbek tercuman û mamos-teyên Kurd bi hin hiqûqna-sen Swêdî re li Xwendeghe Bilind a Gel li Biskops Ar-nö, termên hiqûqi yên Swêdî tercûmeyî Kurdî dîkirin. Ev xebat, di Gulana 1992' an de temam bû û me xwest ku berî çapkirinê em vê xebata xwe li Kurdistanê kontrol bikin. Me bi vê armancê di mabeyna 24'ê He-ziranê û 12'yê Tîrmehê de Kurdistan'a Iraqê ziyaret kir. Ji Zaxoyê heta Helebçeyê, me gelek dezgeh, cih, kad-ro, serok û rîberên Kurdistanê yên siyasi û rewşenbir ziyaret kirin. Em dûr û dirêj bi wan re peyivin.

Di ziareta me de min dît ku em Kurdê ji perçeyen Kurdistanê yên din li ser fedekariyên jinê Kurdistan'a Iraqê û tevgera wan pir hindik tiştan dizanin. Loma min giraniyek mezin da ser naskirina yekitiyên jinan, rîberên wan û parlementerên Kurd ên jin.

Ez bi Sekretera Gişî ya Yekitiya Afretên Kurdistanê Şerîn İbrahim, endamê sekreteriyata karbirêvebîr Evîn Omer, Helième û Zahide Şêxo re peyivim. Di Parlamentoaya Kurdistanê de bi wezîra jin Kafiye Silêman û jinê parlamentor Nehle Mihemed, Fewziye Izedin, Gelawej Ebdulcebar, Perîxan Mehmed, Hêro İbrahim û Şefiqe Feqî Ebdula û Silêmaniye bi gelek endamên Yekitiya Jinê Kurdistanê re peyivim.

Li Kurdistan'a Iraqê çend komîte û yekitiyên jinan hene. Hemû jî bi awakî bi ser hêzekê ve ne. Ji van yekitiyan yên herî mezin Yekitiya Afretên Kurdistanê ye, ku nêzî PDK ye û di sala 1952'an de hatiye avakirin û Yekitiya Jinê Kurdistanê ye, ku nêzî YNK ye û li Iranê di 4. 11 1989'an de hatiye ava kirin.

Dîroka tevgera jinê Kurdistanê, di dîroka Soreşa Kurdistan'a Iraqê de xwedî rûpelên gelek bi rûmet e. Gelek jinîn Kurd mîrên xwe, zarokên xwe, bira û xwîşkên xwe, heval û cîrân xwe winda kirine. Lî iro bi moraleke biliñ dibê-jin "pirsên me pirsên Kurdistanê ne" û jî bo parastina qezencen şoreşê û avakirina Kurdistanê ji gun-dan heta parlamentoyê, di her sevíyê de, bi fedekarî dixebitin. Pişî ku min ev yek dît hêviya min ya jî bo pêşeroja şoreşa Kurdistanê xurtur bû.

HAYDAR DILJEN

Kafiye Silêman:

## Pêwistiya me bi şiyarkirineke giştî heye

**Armanc:** Ji bo me hemûyan serbilindiyeke mezin e ku jineke Kurd bûye Wezîra Belediyan û Turizmê. Di vê roja îlankirina weziran de tu ci his dikî?

**Kafiye Silêman:** Ez iro pir serbilind im ku Kurdistan hukumeta xwe demezrandiye û di vê hukumet de jinek jî besdar e, ev yek ji bo min kîfxweşîyeke mezin e.

**Armanc:** Baş e, cîma wezareta Karûbarê Belediyan û Turizmê dan te û ne wezareteke dî?

**Kafiye Silêman:** Bi reya min ev wezaret wezaretek e ku peywendiye wê li gel xelkê pir in. Karê ku dike raste rast ji bo xelkê ye û bi vî rengî wezaretek e ku her tim di nav xelkê de ye. Bes ne wek jinek wek insaneyek her tim daxwaza min ew bû ku welatê min ciwan be, hemû mintiqeyen welatê me ji bo turizmê amade bin. Her cihê ku min didit, min digot xwezi weha bûya, xwezi avi bûya, havîngeh weha bûya, Ev tiş li ba min hebûn. Xuya ye ku hevalan jî dizanibû ku ez dikarim vî karî bikim, loma jî ev kar spartin min.

**Armanc:** Tu dikarı piçekî behsa jiyana xwe ya siyasi biki?

**Kafiye Silêman:** Min Fakulta Fenê besê fizikê qedan-diye. Hin di dema mekteba navin -orta okul- de min li gel Yekitiya Qutabiyen Kurdistanê peywendi danî. Paşê di sala 1973'an de li gel Komeley Rejderanî Kurdistanê peywendiye min çebûn. Ku hingê min Fakulteya Fen beşa fizik bi dawî anibû. Ez bûm mamosta û hatim Silêmaniye. Van peywendiyan heta sala 1985'an bi şêweyekî nehêni dom kirin. Di sala 1985'an de min bi hêzen peşmergeyên Kurdistanê re peywendi danîn û ez li çiyan bûm heta dema serhildanê. Dema serhildanê em hatin nav bajaran û me xebata xwe ya siyasi domand.

**Armanc:** Di parlamentoaya Kurd de ji 105 kesan bes 6 jin in. Di nav serokatiya parti û hêzen siyasi de ev rewş hîn xirabtir e. Gava ku rewş weha be gelo mirov dikare li Kurdistanê



Wezîra Belediyan û Turizmê  
Kafiye Silêman

di mesela mafêj jinan de behsa demokrasiye bike? Ji bo ghermina vê rewş hîn dixwazin ci bikin?

**Kafiye Silêman:** Ji bo ku jin bi zîrekiya xwe, şexsiyeta xwe û karîna xwe bawer be; pêwistiya me bi şiyarkirineke giştî heye. Heta niha civak civaka mîran bûye. Ü vê civakê re nedaye ku jin xwe binas in. Eger ku jin xwe binase, û karîna xwe bi kar bîne, wê wextê wê nîsbeta jinan di besdarbûnya karûbarê civakî de ji ya mîran kîmtir nebe.

Bi raya min, mîrên ku di nav hizbîn siyasi de kar dikin bes di nav nîvê civakê de kar dikin. Bi vê yekê ne tenê jin ew bi xwe jî zerarê dibînin. Ku mirov karekî bike divê mirov di nav hemû civakê de bike.

**Armanc:** Wek jin di nav kabînê de cî girtina te hediseke dîrokî ye û serbilindiya jinê Kurdistan û hemû Kurdish e. Ez dixwazim bi zanibim gelo heta niha tu rojnamevanekî li gel te hevpeyvin kiriye?

**Kafiye Silêman:** Zor si pas. Na, ev yekem car e ku pişî wezîrbûyina min wek rojnamevan tu bi min re hevpeyvin dikî. Ez vê sibê ji Silêmaniye hatim. Berê eşkerekirina weziran, em civiyan. Em niha ji civînê derketin û ez bi te re dipeyivim. Çend deqeyen din wê civîna parlamento dest pê bike.

Jinê Parlamentor:

## Pirsên me pirs

**Armanc:** Li gor te, li Kurdistan rizgarkirî problemen jinê Kurd yên herî girîng ci ne?

**K Silêman:** Li Iraqê zordes-tiya netewi li ser peya û jinê Kurd hebûye û vê zordes-tiyê bi tu hawayî re nedaye civak normal bi pêşkeve. Lê problemeke din ya jinê jî hebûye ku nikaribûye bi awayay pêwist besdarî tev mecalan bibe. Jin, di warê ixtisasî û tensîzi de besdar bûne, lê bi tu awayay besdarî wergirtina qerâren siyasi nebûne, yan jî pir kêm bûne. Lê em hewl didin ku jin bikaribin di warê qeraran de jî; ci li nav grûben siyasi ci di nav dezge-gîn din de bikaribe giraniya xwe deyne.

**Nehle Mihemed:** Problemen girîng ên jin û mîran yek in. BAAS ci bi serê mîran de anîye eyîn tiş bi serê jinan de jî anîye. Jin û mîr kevirê hîmî malbatê ne. BAAS'ê ji bo armanca xwe, ji bo têkdana malbatê jin bi kar anîye. Ez dixwazim ji bo te nimûnek bibêjim. Min malek nas dikir ku jinik endama Partiya BAAS bû. Emir dabûn ku jin mîr xwe kontrol bike. Jinê li ser mîr xwe rapor dinivisand. Yanê jin li ser mîr xwe wek casûs habîbî tayin kirin. Wek min li jor behs kir, malbat têk çûbû. BAAS'ê tu bawerî di navbera jin û mîr de nehiştibû. Malbat, bi babet babet awayan hatiye perçekirin. Yekem wezifa me ji nû ve avakirina peywendiye malbatî yên normal e. Jin ya bixwe hatiye girtin, yan mîr wê hatiye girtin. Dema ku mîr wê hatiye girtin, bi zarokên xwe ve derbeder bûye, li çiyan jiyaye. Yani jina Kurd jî wek pevan besdarî li şoreş kiriye û bi hezaran babet zilm û zordesî lê bûye. Di şoreş Kurdistanê de rola jinan hindikitir bi qasî ya mîran.

**Fewziye Izeddin:** Muşkileyen jinê Kurd hene. Lî nuha qonaxek din e ji bo jina

Kurd ku gihiştiye ta parlamentoyê. Ez hêvidar im, em nûnerên jinê Kurd bikaribin doza jinê Kurd hel bikin. Niha wezireke me ya Kurd jî heye. Ev gaveke pîroz e ji bo jinan.

**Perîxan Mehmed:** Problema me ya esası ev e: qanûn qanûna mîran e. Ku di civaka me de wek cariyeke li jinê nîrîn bê berde-wamkirin, cihê jinê wê bi qasî cihê cariyeke be. Cihê cariyeke jî em dizanin ku di civakê de ci ye. Ku cihê jinê di civakê de nebe, ez qet bawer nakim ku pêşeroja me pêşkefi be.

Dayik li malê pir girîng e ku bikaribe zarokên xwe perwerde bike. Feqet ku cihê dayikê di mala wê de nebe, wê di civakê de ci rola wê hebe. Divê em bixebitîn ku di civakê de cihê jinê hebe ku mustewayê rewşenbirî, nefsi, civaki, aborî bilind bibe. Ez bixwe mesela aborî meseleke sereke dibînim. Jin ne ku wek sarincekê (büzdolabî) li malê be.

**Armanc:** Lê tevî vê jî em dinîn ku pişî şoreşê, di birêvebirina kar û barê civakî de rola wan ne hinde mezin e. Di vî warî de hûn dixwazin ci bikin?

**Nehle Mihemed:** Berî her tişî em dixwazin malbatê ava bikin. Malbat têk çûye. Paşê em dixwazin di warê aborî de azadiya jinê hebe ku bikaribe karê xwe bi xwe bi rîve bibe. Piraniya jinê me bê mîr in, mîr wan yan di ser de şehîd bûne, yan hatine idam kirin, yan jî hîn di zîndanê BAAS de ne. Paşê em ê hewl bîdin ku jin jî wek mîran besdarî karûbarê siyasi, sosyal û demokratik bibe, di dezgehê kulturî û yên din de bixebe. Karê hundur malê û li zarokan nîhîrîn bes ne karê jinan e. Divê jinê me bikaribin her mafê mirovî bi kar bînin. Ez bixwe muhendisa elektrîkê me. Ez endama du komisyonê parlamentoye me, ji wan yek Komisyonâ Avakirina Kurdistanê ye,



Jinê parlamentor Fewziye Izeddin û Şefiqe Feqî Ebdula (Foto: Armanc)

# Kurdistanê ne

yen ji Komisyon Xizmetguzarê ye. Kurdistan wêran bûye. Xelk li benda xizmetê ye. Ji bo me iro roj roja xizmeta gelê xwe kirin e. Nabe ku mirov ferqê têxe nav jin û mérän û bêje ev karê jinan e û ev jî yê mérän e. Pêwist e herdu alî ji besdarî vê xizmetê bibin.

**Armanç:** Baş e iro parlamento ya Kurdistanê wezaret û wezirên xwe ilan dike, tu wek parlamente reka Kurd ci his dikî?

**Nehle Mihemed:** Ev hîsîn min yên her Kurdeki ne. Iro ji bo min wek cejnkekê ye ku bi 15 wezirân hukumeta Kurdistanê damezirandin û niha jî em li kofîdora parlamento rawestiyane û çavêne li hatina berêz wezirên me ne ku werin li hember parlamente û mîletê Kurd sond bi xwin ku bi dilsozi xizmeta gelê me bikin. Ev yek, ne bes ji bo Kurdê Iraqê, ji bo Kurdê hemû perçeyen Kurdistanê serketineke mezin e. Jineke Kurd jî, bi navê Kafiye Silêman, di nav Weziran de ye. Ev ji bo me jinêne Kurd serbilindiyek e.

**Gelawêj Ebdulcebar:** Ji vê xweşîr tiştek nîne. Ji bo me hemûyan pîroz be. Ez hêvidar im ku bikare ji bo gel xizmetê bike.

**Fewziye Îzeddin:** Ez wisan kîfxweş im ku nizanim ci bêjim. Ez vê rojê ji bo mîletê Kurd pîroz dikim.

**Perîxan Mehmûd:** Me ev roja bê tirs û bê postalên BAAS pir pa.

**Sefiqe Ebdula:** Ev cejna Kurdistanê ye. Cejneke wisan e ku çend sal in ji bo wê xwîn tê ri jandin. Înşallah xwîna şehîdîn me li tinê neçe û mîletê me bikaribe ji van tengasîyan xilas be. Çimkî dijmin muşkileyên welê derxistîye pêş me ku ji ortê rakirina wan jî pir zehmet e, lê înşallah emê bikaribin çareyekê bibinin ku ji van muşkileyan xelas bin.

**Armanç:** Dilê me dixwest ku nîvî endamên parlamento jin bûna. Gelo ses parlamente ne hindik in?

**Perîxan Mehmûd:** Bi rastî ji besdarbûna jinan pir girîng e. Hemû mîren cikavê şerqî dibêjin jin û mîr wekhev in. Lî di pi ratîkê de ne wisa ye. Problema jinan problemeke zehmet e. Risken ku li ser riya çareserkirina vê problemê de hene jî divê mirov ji bîr neke.

**Fewziye Îzeddin:** Di parlamento de em şes jin in. Bi rastî ji şes kes nisbetekî kêm e, lê destpêkeke baş e.

**Armanç:** Wezareta Edaletê dane yekî ji Partiya İslâmî. Wek ku hûn jî dizanin edaleta İslâmî her tim li dijî jinan alîgirê mîrân e. Baş e vê yekî hûn çawa dibîn?

**Perîxan Mehmûd:** Ev mesele tu behs dikî, meseleke girîng e. Lî nabî ku em li cîhê xwe raw-

estin, divê em gavinan bavêjin; gavine bi program û aqilane. Ev muhîm e. Mesela dîn meseleye ke hesas e. Em jî musliman in. Lî tu alaqa me bi bîr û baweriyê ku dixwazin jin li malê rûne û mîr çar jinan bîne ser wan, nîne. Bi raya min ev ne însaniyet e.

**Armanç:** Li Kurdistanâ Iraqê du yekitiyên jinan hene. Ji wan yek Yekitiya Afretên Kurdistanê ye, yek jî Yekitiya Jinêne Kurdistanê ye. Hûn çar parlamente re jin ji Yekitiya Jinêne Kurdistanê ne û dido jî ji Yekitiya Afretên Kurdistanê ne. Peywendiyê we li gel hev çawan in?

**Perîxan Mehmûd:** Bi rastî pirsa jinan pirseke girîng e. Nabe ku em perçe perçe bin. Mesela, me li Silêmaniye dest bi kareki kiriye ku jinêne Yekitiya Jinan, jinêne Yekitiya Afretan, Rabita û jinêne Partiya Sosyalîst yek bigirin. Ku em yek bin, em dê bi hêzitir bikin û di civakê de bikin hereke teke xwedî giranî.

**Nehle Mihemed :** Ez jî wek xwişka Perîxan difikirim. Divê li Kurdistanê tevgera jinan yek be.

**Armanç:** Baş e çîma du yekitiyên Jinan?

**Nehle Mihemed :** Em bi xwe li dijî perçebûna jinan in. Pirsên jinan müşterek in. Eger li aliye Yekitiya Jinan be, eger li aliye Yekitiya Afretan be hîç ferq nake, doza jinan yek e. Loma jî divê em yek hereket bin, yek rîxistin bin, ku bikarin doza jinan, ku pir alov e, hel bikin.

**Perîxan Mehmûd:** Li gor min divê jin bê teref bin. Ji ber ku ew bi xwe xwedî dozeke pir girîng in. Nabe ku perçe perçe bin.

**Armanç:** Baş e ji bo wekheviya jin û mîrân tu programeke we heye?

**Perîxan Mehmûd:** Belê heye. Wek YNK bernameya me heye û di kongreya Yekitiya Nişti manî ya yekem de jî hatiye tesdiqkirin. Ez bi xwe li kongrê bûm û min ji bo qebûlkirina vê programîş kir. Xala vê bernameyê ya yekem li hember qanûnê wekheviya jin û mîrân e. Û divê qanûnek bê hazirkirin ku hin astengen li ber jinan rabin û jin ji çerçewa mala xwe derkeve û têkeve nav civakê û kar bike. Mada ya siyem fêrkirin e. Li Kurdistanê, di warê xwendinê de, di navbera jinêne bajari û jinêne din de ferqeke mezin heye. Jinêne gundan bi her awayî paşde mane. Gelek problem di navbera jin û mîrân de hene ku ne hewce ye hev û din bîdîn mehkemê. Em bikaribin dezgacheke çak ava bikin ku bikaribe gelşen wan hel bike. Meseleyen jinêne derbeder em li dereca yekem digirin. Pişti wê em bi meseleyen jinêne bajaran re mijûl dibin. Ji ber ku rewşa jinêne bajaran jî ya



Jinêne Parlamente Ji milê çepê Perîxan Mehmûd, Gelawêj Ebdulla û Nehle Mihemed bi nûcêgihanê me H. Diljen re (Foto: Armanç)

derbederan baştir e, dikarin iş û kârên xwe bikin.

**Armanç:** Hûn ji du listeyên cuda hatine hilbijartin. Ev yek bi ci hawî tesîrê li ser peywendiyê we dike û hûn bi ci rengî dikarin li parlamento bi hev re hevkariyê bikin?

**Kafiye Silêman:** Bîr û baweriyâ jinan a siyasi ci dibe bila bibe, her jin in û muşkula wan yek e, daxwaza wan yek e. Divê mesela partîtiyê mirov dernexe pêş. Tiştekî din jî, jin bi derdîn jinan zanîn neku mîr. Bi nisbet hemû rîxistinê siyasi berî hilbijartîn gotine ku pişti avakirina parlamento divê qanûna wekheviya jin û mîrân derkeve. Lî pêwist e ku pêşniyara jinan bi xwe jî hebe. Divê jin bixwe diyar bike ku daxwaza wê ci ye. Wekheviya jin û mîrân wê çawa çêbibe? Di vê babetê de divê li parlamento jî jin bi hev re hevkariyê bikin, bi hev bişewirin, Bîr û baweriyen xwe bi hev biguherin, li nav jinêne din bigerin, bi temamî gelşa jinan tê bigîhîn, daxwazîn wan bi pêşniyaran li nav parlamento mu naqîse bikin. Pişti wê di qanûnê welêt de wekheviya jin û mîrân bi cîh bikin.

**Fewziye Îzeddin:** Em li parlamento, nûneren jinêne Kurdistanê ne, ne bes nûneren jinêne palîştîn YNK an PDK ne. Em wek jin manake me heye. Problema me yek e. Em jî yek neteweyîne, em Kurd in, ne cûda ne. Helbet wek li hemû dînyayê bîr û baweriyê siyasi yê cuda dê di nav me de jî hebin. Di vî warî de her kes azad e. Heta dema ku em li parlamento rûdînîn û li ser meseleyen welatê xwe dipeyîvin, em na fîkirin ku ew jî vê partiyê ye û yê din jî ji partiya din e. Em Kurd in, problem û armancen me yek in.

**Komîteyên me hene;** Bi riya van komîteyan em li ser probleman jinan munaqîse dikim, encam û pêşniyaren xwe ji bo helkirinê, pêşkêşî parlamento dikim. **Nehle Mihemed:** Ra ya Fewziye Xanimê pir durist e. Ji ber ku em nûneren mîlet in. Em li hember mîlet berpirsiyar in. Doza mîlet xwe, ku pir alov e, divê em zû hel bikin. Ji bo vê divê em fikrîn partîtiyê de parlamento de ji celscîyên xwe bi dûr xînin. Divê em wek nûneren mîletê Kurd bi-

jî du zarokên min hene. Lî dîsa ji bîrûbaweriya min bi min bi xwe û bi şoreshê neşkiya û ez iro parlamente im û li ser xwe me. Ez dixwazim hemû jin weha bi xwe bawer bin û li ser xwe bin.

**Nehle Mihemed:** Ev roja ku Hukmetta Kurd ilan dibe, bi saya xwîna şehîdîn me ye. Ji wan şehîdan yek jî mîrê xwişka Gelawêj e. Xwişka Gelawêj di riya rizgarkirina welêt de mîrê xwe winda kir, niha du sêwîyên wê li malê ne û ji bîr û baweriya xwe tu tiştek winda nekiriye û iro bi moraleke bilind di parlamento Kurdistanê de parlamente e. Bi rastî di tevgera rizgarîwaz a Kurdistanê de fedekariyên ku jinêne me kirine ji yên mîrân ne kêmîr in. Jinêne me nefi bûne, hatine kuştin, derkete ser çiyan, hatine zîndan kirin, mîr û zarokên xwe winda kirine, sêwî di hustu de mane, tû birçî mane, lê dîsa ji her tim di şoreshê de bûne xwedîyên rolên girîng.

Ez bi xwe Hewlêri me. Dema ku hêzîn BAAS bi tank û topan hêris anîn ser Hewlêre ez li Hewlêre bûm. Wê rojê hindiktr 3000 însan li ser cadeyan kuştin. We demê em bi awakî cemawerî ji Hewlêre derketin. Bi rê ve balafîrên Hukûmetta Saddam bombe berdan ser me. Li pêş çavê min 21 kes şehîd bûn. Me bar kir, em cûn Iranê, Ordigahê Qirwa. Fewziye Xanim ku ew jî endama parlamento ye, li gel min bû. Pir derd bi serê me de hatin. Ez bi xwe dayika çar zarokan im. 16 şevan em di nav erebê de raketin! Wê demê hemû cîhanê temaşa vê tirajediya me dikir. Ez dawa dikim ku hemû cîhan piştgiriya me bike, guh bide me, ka derdê me ci ye.

## Jinêne Parlamente

**Nehle Mihemed:** Mihendîsa elektrîkê YNK  
**Gelawêj Abdulcebar:** Mamosta YNK  
**Perîxan Mehmûd (Şemaw):** Ekonomist YNK  
**Fewziye Îzeddin:** Nivîskar, Mamosta PDK  
**Sefiqe Feqî Ebdula:** Mamosta PDK  
**Hîro İbrahim Ehmed:** YNK

# SERPÊHATIYA KULÎLKÊN BEJÍ

(bo Rono)

□ Ehmed Huseynî

-I-

Ez û tu. Serpêhati û du çükên silbüyî bi xunava şiniyên giranbuha. Hêlîna çavê te hêjayî axîna min bû û bi xwelibakirina porê te re rûpelîn serpêhatiyê diweşîyan. Sira bayê sibê û tovên bêrikirinê bi hev şadibûn. Tu di nav pencen xewna min de zuha dibûyi, pîrsen min ji sîngâ te weke çavkaniyan dipiqin.

Serpêhatibû di panavên kurte-pista sêt de belû dibû, şûnşopa rondikên şermînî yêñ hevaline westiyyâti di mijankê zindanê de, bi tevzinokan, bi gulhinar û gavên buharê, radixist. Şevê kirasê xwe li te dikir û li nik pencereyên xulmaşbûyi kulîlkên bêrikirina te diçirisin. Li ser bitanokên lêven yêñ wekû êşekê, refen qulingan diketin na-veroka aramê. Pin-pinkên kenê te nêzî zordestiya demê nedibûn, lêbelê stiranên êvarê yêñ bêrivanen bergirêdayî, bi şohîyen çavlirêmanê ji keftelesta te diherikin, taristana çirokên te, jena bîhokan û tovên evinê di pîrozbahîya laşê te de dibişkîvin, weke gerdenîkekê ji êgir tu seranseri xewnen dixemilandi...

Tu kevoka êşê bûyi... Tu behîst û dayika giriye bûyi.

Serpêhati bû... û gunehkariya ZiNê li ser eniya şevinê ya Birca Belek bi pênuşa zikreşîya Beko hatîbî nivisandin, SIRWAN bi cangiranî desten xwe yêñ kesk û berfîre, ji himbêzkirina elinda (şefaqî) hevdîna te, dide ali û dilê me yê dorpeçkiri bi toza şûnwaran li ber gîrnijîna xwe digindirand, bi tiliyên ava hişin bîranîna me dihûna.

Ez bi bîna te dihatim dagirtin, keskesorek di dimenê bajêr de diçilmi. Min gula berbero bi agirê navâ xwe haş dikir, min bax û bîstanen te, ebrû û kildanen te ji bîlevkirinê bernedida, lê tu dihati, mina hechecikekê te xwe li ser şaxen xwîna min datanî, fîristeyek birindar, hevaline windabûyi, basken te ji şiniyên mezîn in, evîdarê te dilmest e, li ber dergeh, dergehê paytext û bajarên dijwar, ji serpêhatiya te dinique û xêzen benginya te asoyeke lajwerdi diafirin, û ez ji, qunax û nalinê, rîcan û xatirxwestinê di hişê te de dimeyinim.

Gava ku min pesnê te  
bi şîrava gulan, dida

Tu li gel min bi zimanê  
birîna xwe diaxivî...

Tu ji qîzanî diketî  
di livîna tîrsê de radiketî  
Min govenda mîraniyê lidardixist  
û pîrê, pîrsa min di konkê xwe de dirist...

Li navnişana te kerr û gêj bûm  
Dema ku şevê ferhenga xwe guvaş  
min tu nas kirî  
Di berbanga çavê te de, gelawêj bûm...

Ku ro hildihat  
serpêhati har dibû  
Ku ro diçû ava  
Raperîna canê te jar dibû...

hevalan dest bi dastana gîri dikin, bîranînan radixinin û dengê Nasirê Rezezi ji ewrêne matmayinê yêñ li ser serê me, diherike. Bixçika gazinan li ser milê te ye, bajarê me yê şewitî di reşka çavê te de û bi hezaran pîrs li ser lêvén te şiyar dibin û ji nişkê ve dilê min di nav desten te de dilerize.

Bila gulen vi welatî tev ji boyî te  
bireqisin û gulek ji rengê axîna te,  
ji oxtra min re bibe kefen...

Evina te bager bû  
Lewra ji dara bendemana te diweşiyam...  
Her roj dimirim  
Her şev min di goristana xewna  
te de vedîşartin...  
Weke kulîlka hinarê

min de çeng dibûn, û mijâ bêreng ya  
ku di henasa hevînê de dipêliya,  
dilê min dikir du felqe, kulén min  
belav dibûn li ser hingivînokan, tu  
mêşa hinguv bûyi, te berê min û  
xwe dida kewarêna nalîna sermedi.

Her ku dara tuyê dipeyivandîn  
serpêhatya me li ser zimanê wê bû.  
Her ku ewrekî giran ji bezê binçikyayî dibû  
Tîrén xwe yêñ avinî dîbarand û  
hinarken zeviyan, bisken serpêhatiya  
te mist dida.  
Û her ku ez û tu di gulistana serpêhatiyê de  
hîni şîrava gulan dibû  
Zengîlen penagehan em agahdarî  
zuhayê dikirin.

-IV-

Li ser doşeka nermîn ramedan-dî bû, diwarêna paşerojê re dipûnîjî, bi şûjinên çavê xwe pêşeroj qul dikir, ji qulén zivir dişemîti anu-hayiyê.

Serpêhatiyê mina birûskekê  
di hişê wî de veda...  
Pîrsen hebûn û nebûnê ji pêxera xwe berda...  
Bi kotevê şevê ramana wî û berbeyanî za...  
Xwe hilgirt, hişê xwe girt û bû neviyê ba...  
Hîv di çavên wî de raketin,  
Anuhayîyen bedew ji moxila serê wî derketin,  
Ji gula dilê wî cejn û awaz ketin,  
bû kat, bû berbat û serpêhati ne çû ava...

Ez û tu ne, RONO di  
nav me de sinorekî  
serserî ye, û keziyên te  
bi derbişkêvî re êrîsi  
cergê min dikin. Lî-  
landina te dibe rivin û  
bi kulîmekên gerdûn  
dikeve. Çirokên te bi  
çeperan, bi term û şî-  
nan mişt dibin û ban-  
ga axê, axa ku bi rûyê  
evîndaran hatiye ni-  
xumandin, ji te dest pê  
dike.

Serpêhati ye... Ji gera zima-  
nê zemîna dûre  
Serpêhati ye, xwîna çeleng e,  
herdû layen sur e

Serpêhati bi çiyan  
re dibişirî, ji zimanê  
şevbuhêrkên malkam-  
bax baz dida, di oxira  
şehidan de çirokbejîya  
xwe dimeyand, û her-  
dem bejna te xetîreya  
karwanan bû. Em ji  
xulxalandina giyanê  
te der dibûn û serpê-  
hati di elfeba ya me de  
şîn dihat.

(Me di havînê de dest bi rîwitiya kir.  
Kiraseñ jinan pir di şînahiyê de çîrisin,  
û em ji mêj ve li hespên xwe siwarbûyi ne.  
Bê guman wê payiz bê, bi kîmanî, li wira,  
jin in xemgîn hene  
ku naven me nasdikin...M-RîLKE.)

-V-

Dilekî min di pencerê de bû  
Dilek li ser kolanê bû

Roj diçû ava, hildiperikî diwaran

Sibera te diteriki

Kirasekî sor...

Hevalen bi bîna tütinê...

Helbestine sergerdan...

Sev ronahiyê ji pencen xwe ber dide

Li ba dibe,

Ji nûve, bi bîna kulîlkên beji

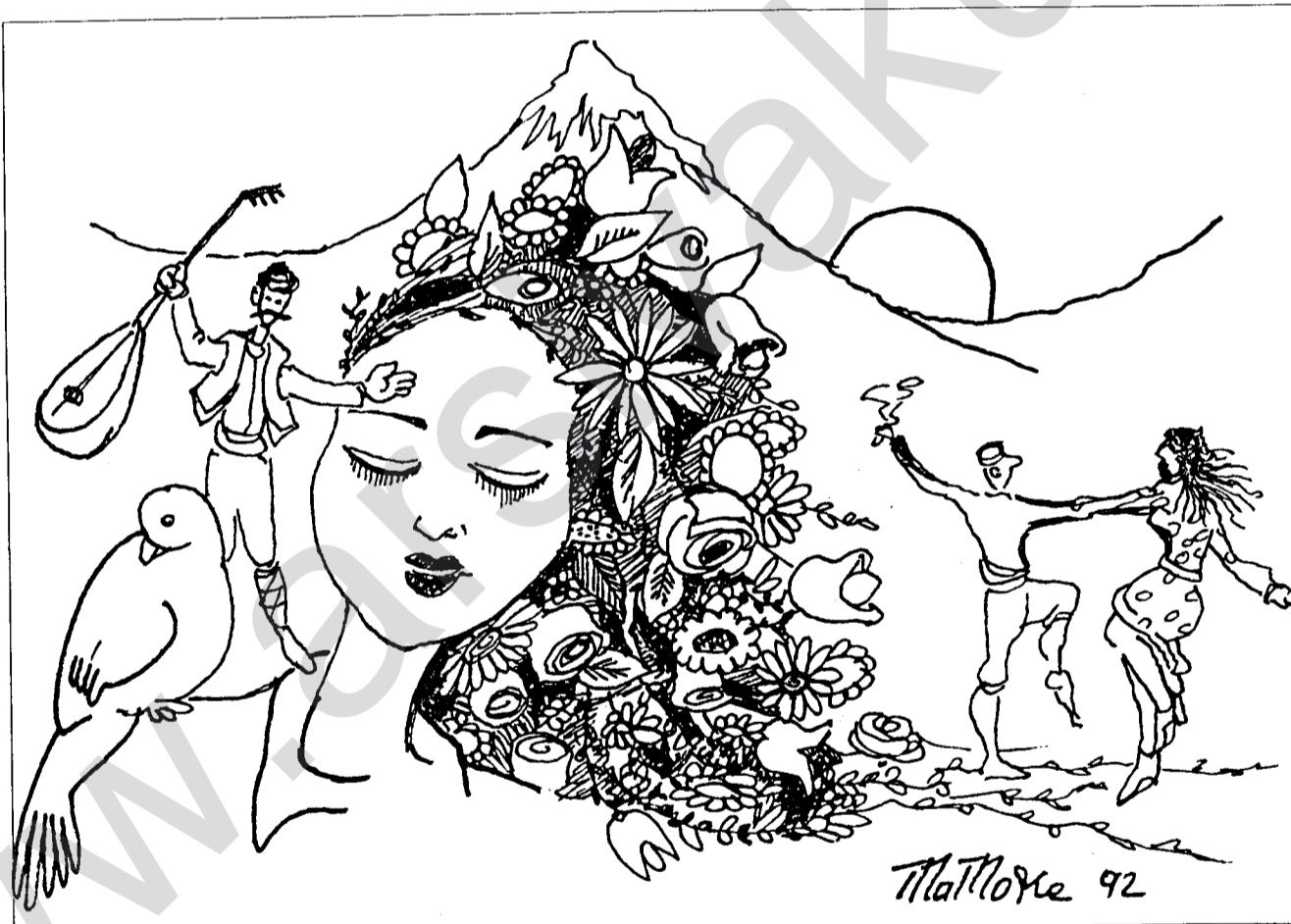
bi oksijena serpêhatiyê, dijene.

Di vê bîhara bê hinar de  
Ez li ser şaxêr bêrikirina te dibişkivîm...

Ez û tu û serpêhatiyen weke  
demsalekê werzén bizdayî di navâ  
me de derbaz dikir. Me kûrbûna  
xewrevinê bi bejna şevê dipiva, û  
min navê te bi mijankê xwe dug-  
vaşt ta ku toza mirinê ji ser çavê  
xwe bişom. Zaroka te bûm, serê  
min li ser çoga te ye, min bil-  
lorîne...min biloooo...riiiii...neee û  
serpêhatiyen weke xetîreyekê di  
kezeba min de raçikin e...

-III-

Ü parsûyên serpêhatiyê bi hin-  
givandina te diqirçîyan. Te kuleka  
zaroktiya min vedikir, te reng û  
tama pîncarêna bîra min jiber  
dikir, sitirizerk û gunpisik di çermê



-II-

Ü serpêhati li ser diwarê hemû  
îstgehan belav dibû. Diwarêne  
herifi yêñ kîlikên mîrkuj û dayikên  
xemgîn herdem nişana gulvedana  
te ne. Zinge zinga gavê te di kola-  
nên laşê min de, çükên destê sibê bi  
bizava dara tuyê re, tînin bîra min.  
Hişê min di ser dev re diçê bi  
çirokên te û tîna peyvîn te ji xwe re  
dikim balgeh, helbesta jiyana xwe  
ji şekirrejiya lêven te hildibijîrim  
û berzûri xwedanê nîrîna te dibim.

Serpêhati ye di guldanka demê  
de bi xwîn û xwêdana me, bi vin û  
renckêşana me hildiperike bêden-  
giya zîzbûna şevê.

Ez û tu ne, li balasirxanan hev-  
wenda dikin, li odayêñ hêviyên

# Bersîva rojnamevanekî "çav mezin û guhdirêj"

Vahap Kumruaslan

Di rojnama Welat de ev sê carin (hej 14, 21, 22) ku merivekî buhtankar di bin xeliya navekî derewîn de (camer navê xwe kiriye J. Diyarbekirî) xwe vesartiyê û bi uslûbeke ne siyasi, bi zimanekî bê sekiye bela xwe di min û hin dost û hevalan dide. Ji min û hin hevalen YEKBUN'ê re gelek gotinê bêsekiye dibêje û "nav û niçokên" nemayî li me dike. Ji min re dibêje "sekreterî sekretoran", "peyayê xelkê", "mahlûqê herî sadiq" û "lawikê naxirvan". Büyera ku ez ne di nav de bûme min dixe nav, gotina ku min ne-gotiyê bi min dide gotin. Bi kurtayî ji bo ku ew, min û hevalen din biçuk bixîne, şexsiyeta me rencide bike her derewê dike, her buhtanê mubah dibîne.

Nivisa pêşî min pîr guh nedayê; min got: "her rexne ne hê-jayî bersivê ye" û meriv nikane "xwe bi ber teqala her kesî xe". Lî piştî ku du nivîsen din jî lê pê hev bi vê uslûba bêsekiye derketin, êdî nedibû ku ez bêdeng bimînim. Divê ez û vî rojnamevanê virnî li hember xwendavanen deqêñ xwe li hev xin.

J. Diyarbekirî xwe rojnamevan dihesibîne, dibêje: "rojnamevanî ne karekî hêsan e, divê çavê meriv vekirî û guhêner meriv dirêj bin". Yanî muhatabê min "rojnamevanekî çav mezin û guhdirêj" e. Ez ci bibêjîm?! Xwedê meriv ji bêtaren girantir bisitirîne...

## Li pê aferîmê ye

Bi qasî ku meriv ji nivîsen vî "rojnamevanê guhdirêj" fahm dike ya ew dixwaze xwe bi hin deran şîrin nîşan bide, ji bo ku jê re bîbêjin "aferîm", ya jî raste rast ew ji alî hin kesan ve hatiye kirêkirin. Bêyî armanc û wezifeyeke wiha ez tu maneyekê nadim van nivîsen bê sebeb, tije xeber û heqaretên şexsî. Çimkî ez difikirim, di van demêñ nêzîk de tu bûyereke ku J. Diyarbekirî hewqasî biqehirîne, hewqasî êrişkar bike çê nebûye. Ne min û ne jî hevalen din me tu neheqî ya jî heqaret li merivekî bi navê J. Diyarbekirî nekiriye. Û ji xwe ew bi xwe ji li ser hedfiseyek konkret nasekine, di warê ideolojîk yan ji siyasi de tu munaqeşeyekê bi min û hevalen din re nahe; li ciyê re-

hetiyê gotinê bêmunasebet dibêje û henekê xwe bi me dike. Lî çima, ji bo çi? ev ne diyar e. Lema ji, bêyî îhtimalen jorîn min tu sebebeke din ji nivîsen J. Diyarbekirî re nedît.

Her çiqas ez J. Diyarbekirî nas nakim ji lê xuyaye ew, min û kesen din ên ku ew henekê xwe bi wan dike, baş nas dike; heta dîzane ci "risim" bi diwarê mala kê de bi dardekiriye. Yanî ew "mubîrekî ji malê" ye. Mumkun e ku li bajêr yekcarna em rastî hev jî têni û silavê jî li hev dikin. Ez meraq dikim, gelo di wê bîstikê de ew li ber xwe mîze dike ya na?

Bi îhtimaleke mezin wê siclî siyasi ya J. Diyarbekirî pîr ne paqîj be, wê gelek çiv û teqle tê de hebin. Heger ne wiha ba wê di vê munaqesê de navê xwe yê ku di nav civatê de ew pê tê nasin ji muhatabê xwe venesarta. Wek ku ew me nas dike, divê me ji ew nas bikira.

## Naskirina muhatab

Dikane bête gotin: "ma di munaqeşeyeke siyasi de naskirina hev muhîm e?" Heger munaqeşe fikri be, siyasi be, bê guman ne hewce ye ku meriv huwyeta muhatabê xwe bizanibe. Ya muhîm, tiştî tê gotin, tiştî tê parastin e. Lî wek numûna J. Diyarbekirî, gava munaqeşe ne munaqeşeyeke fikri û siyasi be, ne li ser bûyereke konkret be, tiştîn tê gotin giş çér û tinaz û heqaretên şexsî bin, helbet wê gavê naskirina muhatab geleki muhîm e. Heger emê li ser şexsiyet û bîr û baweriyê hev bîpeyîn, ma ne divê em hev û du nas bikin. Divê em bizanibin ka "kî" do çibû û iro çiye?

J. Diyarbekirî li ser bîr û baweriyê min ya ji li ser nivîseke min tiştîkî nabêje. Ji ber wezîfa girtiye ser milê xwe, dixwaze min rexne bike, lê çavê wî nabire, zanîna wî têr nake. Îcar radibe hene-kê xwe bi min dike, navê min çewto mewto dînîvîsine, ji min re dibêje, nizanîm "çentehilgirê" kî. Ji ber ku ez wek hinekan salê carê partiyeke, fikrekê naguherînim tinazê xwe bi min dike, min dike "mahlûqê herî sadiq" û hwd.

Herçî tarîxa min a siyasi ye ez ji ber pîr serbilind im. Ez gelekî serbilind im ku ez ji wek hin kesan rojê nabim berdevkê hêzekê. Ez wer "mêran"(!) nas dikim ku her sal dîbin amîgoyê hêzekê. Bi

qasî hejmara salen jiyana xwe ya siyasi partî guherandine. Ji borezaniya radyoya TKP(Partiya Komunist a Tirkîyê) bigre, heta bi Kîpê (Partiya Karkerî Kurdistan), li Tirkîyê û Kurdistanê partî û hêz nema ne ku ev babet mirov nebûbin endamên wan û li defa wan nexistibin. Ji bo van kesan partiguherandin ji solguherandin hêsantrî e. Lî ji tu hêzekê ji bi rehetî veneqetian, bi hemuyan re ji rezalet derxistin. Ez dibêjim wê J. Diyarbekiriyê me ji yekî ji van be; wê di tarixa wî de ji gelek çiv û teqle hebin. Pirr ne dûr e ku wî ji ji şoreşer û welatperweren Kurdan re wek "militanekî" TKP'ê pîr xeber dabe, gotibe "miliyetcî" û "bölükü" yanî separatif. Lî insanen wiha tu cari nabin merivîn kesî, ew merivîn demê ne û ji fesadiyê pîr hez dikin. J. Diyarbekirî iro zîrma rojnama Welat lê dixe, lê Xwedê zane wê sibe bibe zirnevanê kî? Bi xêr, çaxa J. Diyarbekirî maskeya ber ruyê xwe danî, ezê secera wî hîn firehtir raxim ber çavên xwendavanen.

## Buhtan

Xwedêgiravî J. Diyarbekirî xwestiye YEKBUN'ê, min û hevalen din bi uslûbeke mîzahî rexne bike. Lî di hersê nivîsen xwe de ji nîşan daye ku di vî warî de ew bê qabilîyet e. Ew nikane bûyerekê ya jî kirinê şexsîkî bi uslûbeke mîzahî rexne bike. Dêlî vê ew, ji ba xwe hin tiştan çê dike û li gor dilê xwe hin tiştan dibêje. Bi vê yekê ji ji alîkî ve ew, nezanî û bêqabilîyetiye xwe nîşan dide ji aliye din ve ji ew li muhatabê xwe buhtana dike.. Mesela, di nivîsa li ser kongra Federasyona Komelê Kurdistan li Swêdê de (hej. 14) ez wek şexsîkî di dîwanê de nîşan dame, ku ev ji bin de dêrew e. Ez ne di dîwanê û ne ji di organike din de bûm. Ev ji nîşan dide ku derdeki wî bi min re heye, ne ku di bûyereke qewimî de li ser rola min disekine.

J. Diyarbekirî ne tenê merivekî bêbext û virek e, her wisa ehlaqê çapemeniyê ji pê re tuneye. Çimkî ew bi zanîn derewan dike gava dibêje kongra YEKBUN'ê li Stockholmê çêbûye. Ma ew nizane ku kongra YEKBUN'ê li Kurdistanê çêbûye; ne li Stockholmê? Bê guman wek "îmana" xwe dizane? Lî ji bo ku vê yekîtiyê pîs nîşan bide, biçuk bixîne her babet iftire û tezwîrê mubah dibîne, bi zanîn rastiyê tahrîf dike. Di literatura siyasi de navê vê ji bêhlaqî ye.

## Ji bo parastina Şiiyan paralela 32'yan

Emerika, İngîlîstan û Fransayê bi bîyareke müşterek dan ilan kirin ku bi armanca parastina Şiiyan li başûrê Iraqê, ji roja 27.08.1992'an pê ve wê nehêlin balafir û helikopterên Iraqê li başûrê paralela 32'an bifirin. Li gor bîyare, eger balafir û helikopterên Iraqê ji paralela 32 ber bi jêr bifirin, wê ji alî hêz û balafirê hêzen mutefikan ve bîn xistin. Li gor bîyare serokkomarê

Emerikayê George Bush, "he-ta ku pêwist be" wê ev bîyara wan dom bike.

Her weha, welatên mutefik didin diyar kirin ku eger ev tedbir têr neke, wî heqî li ba xwe dibînin ku "tedbirê din jî" bigrin.

Piştî ilankirina bîyare, Iraqê tevî ku got ku "em guh nadîn" tiştîkî weha ji, lê balafir û helikopterên xwe ji deverê kişandin û tu teşxele derne-

xist.

Serokkomarê Emerika George Bush, di civîna presê de da xuya kirin ku armanca wan ji bîyare, bi tenê parastina Şiiyan e, ne perçekirina Iraqê ye.

Wek tê zanîn berî nuha we-latên mutefik ji bo parastina Kurdan ji êrişen Iraqê bi bîyarekê jora paralela 36'an ji Iraqê re qedexe kiribû.

□

qasî hejmara salen jiyana xwe ya siyasi partî guherandine. Ji borezaniya radyoya TKP(Partiya Komunist a Tirkîyê) bigre, heta bi Kîpê (Partiya Karkerî Kurdistan), li Tirkîyê û Kurdistanê partî û hêz nema ne ku ev babet mirov nebûbin endamên wan û li defa wan nexistibin. Ji bo van kesan partiguherandin ji solguherandin hêsantrî e. Lî ji tu hêzekê ji bi rehetî veneqetian, bi hemuyan re ji rezalet derxistin. Ez dibêjim wê J. Diyarbekiriyê me ji yekî ji van be; wê di tarixa wî de ji gelek çiv û teqle hebin. Pirr ne dûr e ku wî ji ji şoreşer û welatperweren Kurdan re wek "militanekî" TKP'ê pîr xeber dabe, gotibe "miliyetcî" û "bölükü" yanî separatif. Lî insanen wiha tu cari nabin merivîn kesî, ew merivîn demê ne û ji fesadiyê pîr hez dikin. J. Diyarbekirî iro zîrma rojnama Welat lê dixe, lê Xwedê zane wê sibe bibe zirnevanê kî? Bi xêr, çaxa J. Diyarbekirî maskeya ber ruyê xwe danî, ezê secera wî hîn firehtir raxim ber çavên xwendavanen.



## Weşanen Nuh

Amadekar: Rohat

### İngiliz Belgelerinde

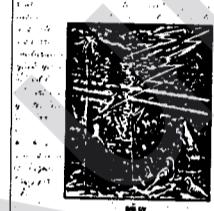
Kurdistan (Di Dokumenten Ingilizde Kurdistan), Ahmet Mesut, 288 rûpel, Weşanxana Doz, Stenbol, 1992.

Di nav rûpelên vê pirtükê de gelek dokumenten ku li ser Kurdan û Kurdistan cih girtine, dokumenta pêşin di sala 1918'an, dokumenta dawîn ji di sala 1958'an de hatiye amadekirin, bi vî tehî pirtük dokumenten ku nêzkaya 40 salan de hatine nivîsin, pêşkêş dike. Pirtük bi pêşgotineke Ahmet Mesut dest pê dike, wî wusan ji hemû ev dokumentan ji zimanê Ingilizî wergerandiye zimanê Tirkî.



### Musa Anter

#### Vakayiname



Wakayiname (Nivîsen li ser Bûyeran), Musa Anter, 238 rûpel, Weşanxana Pelê Sor, Stenbol 1992.

Musa Anter hemû nivîs û hevpeyîn xwe yên ku di navbera salen 1987'an û 1991'an de di kovar û rojnaman de çapbûyi, aniye di vê pirtükâ xwe ya nûh de berev kiriye. Hemû nivîs û hevpeyîn angorî salen çapbûyi hatine rêz kirin. Piraniya nivîsen wî li ser rewşa Kurdan in.

### Mazlum Halepçe

(Halepçeyê Bêgune), Müstehir Karakaya, 88 rûpel, Weşanxana İslamoğlu, Stenbol, 1991.

Cawa tê zanîn piştî bûyera Halepçê gelek berhem li ser vê bûyerê hatin nivîsin, wek helbest, bîrânîn, bend û nivîsen mayîn. Vê carê bûyera Halepçê bûye babeta romanekê, ev cara pêşin e ku romanek li ser vê bûyerê tê nivîsin. Her beşike romanê bi gotineke navdar ve dest pê dike, wek "ji mirovîn ku tiştîkî wî yê wundakirinê tune be, tê tirsîn" (Goethe)...



### Adım Şeyh Sait

(Navê Min Şêx Seid e), İlhamî Aras, Weşanxana İlke, 133 rûpel, Stenbol, 1992.

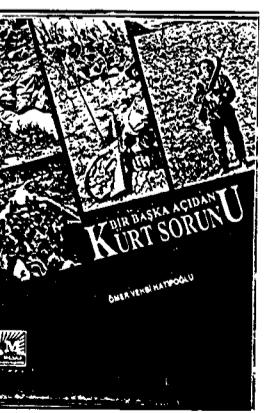


Di van salen dawîn de li Tirkîyê li ser bûyera Serhildana Şêx Seid (1925) gelek pirtük, lêkolîn hatin nivîsin, wek pirtükên Uğur Mumcu (1991) û Aziz Aşan (1991)... Di vê pirtükâ nûh ya İlhamî Aras de li ser dîroka serhildana Şêx Seid tê sekinin. Di dawîya pirtükê de 19 dokument û çend sureten (wêne) navdarên Kurd ji cih girtine.

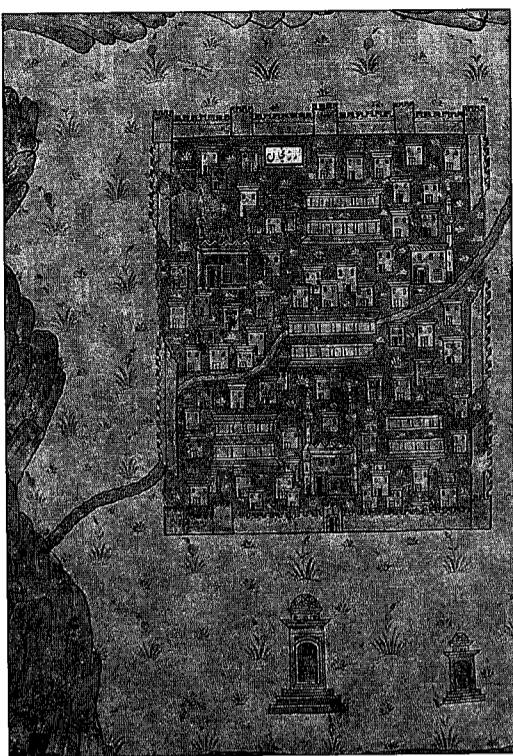
### Bir Başka Açıdan Kurt Sorunu

(Bi Çavekî Din Pirsa Kurdan), Ömer Vehbi Hatipoğlu, 304 rûpel, Weşanxana Mesaf, Enqere, 1992.

Ömer Vehbi Hatipoğlu wek kesekî dîndar, bi çavekî İslâmî pirsa Kurdan li Tirkîyê dinerxîne û raçav dike. Cawa tê zanîn ev çend sal e dorber û komên dîndar li ser rewşa Kurdan ditin û baweriyê xwe bi vekirî zêdetir raberî xwendevanen xwe dikin. Ev pirtükâ nûh ji neh beşan pêk tê. Di nav rûpelên pirtükê de zêdetir li ser rewşa Kurdan ya iroyin tê sekinin.



## MİNYATURA ERZİNGANÎ YA Kİ SESERRA 16. Dİ VİRAZİYAYA



Matrakçı Nasuhî (Nasuhû's-Silahî) na mînyatura Erzinganî viraşta. Matrakçı Nasuh (tarîxê mergeye: 1537) yew 'alîmî 'Usmaniyan o. Gelek kitabê yê estî. Kitabane yê ra "Beyânî Menâzil-i Sefer-i Irâkeyn-i Sultan Suleyman" nemedar o. Nê kitabî di topografya û cografya gelek şaristanan û cayan ser o me'lûmat esto. Na mînyatura Erzinganî zî nê kitabî di ya. Qismî corînê mînyatûri di bi herfanê 'Erebki "Erzîncan" nuşte. Mînyatûri halê Erzinganî yê nizdi 450 serran ra ver misnena (nawnena).

## TERSÎ HİNDONÎ

Arêkerdox:  
**Fîylîkê QEREBEGAN**

Hindon Ekraga Qerbegûn\* ra wû. Tê ra nuzdî se serî ver weş biyo. Hindonînî di biray benî. Hindon biraw qît û. Vatişû gore zaf cesaretli biyû. Zaf iz (zî) xwu ra heskerdox biyû.

Rûcîk cenîyay inî Hindonî nîweş kûna û çend rûc ti ra pey şûna rehmet.

Hindon, merdey (meyîti) yay benû pey kuarîyî arîşî d' nimnenû (tamernenû).

Çend rûcî ser di şûnî, biray Hindonî uwnenû veyw (veyv) nîasena, xwu bi xwu vûn "Cenîyay Hindoy nîweşî bî, 'acîb ina se bî cay nîasena?" û wardenû şûnû key Hindonî. Berî ver di veyn donû, vonû:

## HES VE DESTÊ KAM AME KISTENE?

Hevê Vacixe (Ocavik) de rozê manga juyî nîna çê. Di biray urzenê ra sonê ro ci pînê, hama nîvînenê. Pîniye de eke teseliya xo gurete, teknenê pîyser yêne.

Zeke kunê dewe, nadanê ke hesê ha wo amo kewto wenca. Hur dêna pa nîsenê ro, zonîyê xo sanenê hard, tifongê xo kenê ra derg. Birawo zu vano:

-Vinde ez pi ra nî.

Uwo bîn kî vano:

-Ti vinde ez pi ra nîne.

Tenê ser o lez kenê, hama tawa zuvîn sare nîkenê. O waxt hir dêna pa girpiyê nanê ro ci, nadanê ke hes gir bî, hurênda xo de mend. Biray zuvînî de nadanê, na ra ser o kunê tê. O vano "Mi hes kîst!", uwo bîn vano "Nê, mi kîst!"

Pîniye de sonê lewê binatî, nadanê ke ci nadê! Mîrikû hes nê, manga xo kîsta. Na ra o waxt kî cêrenê ra zuvînî ser, o vano "Manga to kîste!", birawo bîn kî vano "Nê, to kîste!"\*

\*Biewnî: Dengê KOMKAR, Frankfurt, no: 51-52 (10. 4. 1983), riperr: 16

## WAYA HOWT BİRAYAN

Arêkerdox:  
**O. Wedat KAYMAK**

### I

Vanî yow (yew) keyneki bî, howt (hewt) hebî zî biray ja bî labrê a nêzanaynî ki biray ja estî. Roji keyneki ma xwi ra va:

-Dayê, qey biray mi çinî?

Maya ja va biray to estî keyna mi. Howt hebî biray to yî, hinik i filan ko ra.

Keyneki va: -Ez şona jînî heti.

Maya ja dey rî yew hero herrên viraş, keyneki gurot wenîştî; va "Heçi, heçi, heçi", sî cay birayanê xwi.

Sî key birayanê xwi ki yewek keye di çino. Eki biray ja xwi rî sî seyd. Keyneki dey rî non-monî jînî hedirna, çî-mî jînî hedirna û xwi nimî. Biray şan di hamey ki heme çiy jînî hazır o. Va:

-Kamî ma rî ino çî hedirnawo?

Birayê şenîki nimajî xwi derêna, howniya ki yow keyneki vejey û dey rî çî jînî hedirna. O perra gêsê ja tewîştî, va:

-Ti çi ya, çi kara ya?

Keyneki va: -Ez wa şima ya, şima zî biray min î. Ez hameya şima rî nonî (nanî) şima hedirnena.

Biray şenîki keyf kerd, va:

-Hoow, qey ma Ellay ra hinî çi wazenî?

Biray bînî zî şan di hamey, fam kerd ki e, wa jînî hameya dey rî nanê jînî hedirnena. Keyfê jînî zî hame.

Biray wa xwi ra va: -Wa ma, adîrê xwi qet howna (hewna) meki. Owta (ewta) adir çiniko.

Keyneki va:

-Ney iha! Ez howna nîkena.

Keyneki şan bi şan çiy birayanê xwi hedirna. Yow roj a wû pisîngi xwi sî banî se[r]. Pisîngi ra va: -Hela şo veyni adirê ma howna nîşyo.

Pisîngi sî adir howna kerd û yow mira (mura) zengi guroti kuçlanî zerre nay.

Şan di keyneki sî war ki bin di adir çiniko. Va:

-Ez ko xwi rî se ka? Biray mi

### FERHENGEKÊ DERSİMÎ

cêrenê: geyrenê, geyrenî

çê: keye

de: di, dir, der

eke: eki, ki, ku, gi

gir biyayêne: gîndir diyayış

girpiyê nanê ro ci

hama: labelê, labrê, hima

hard: 'erd, 'ard

ha wo: ha, hê, hinik o, ha o, hanik o,

hanik o, honik o, hanî yo honî yo, hinî yo,

hinî yo, hanik o

hes: hes

hir dêna: hur dêna, her diyini, wir

dîni

hir dêna: hir dêna, her diyini, wir

dîni

hurênde: herindi (herrindi), herundi,

hurendi, ca

ju: yew, yow, yo, jew, jû, zew, zu, zû

ke: ki, ko, ko, gi; eke, eki, eger

kenê derg: derg kenî

kî: zî, jî, çî

kistene: çistene, kiştiş, kiştiş, kistiş,

kuştiş

kunê tê: pê kewenî, pê kwenî

lewê...: ley, lê

lez kenê: lej kenê, danî pê ro

mîrik: mîrdekk, mordemek, mordmek

nadayne: ewniyayış, niyadylene,

ewniyayış, owniyayış, hewniyayış, wi-

niyayış, wînyayış, uwniyayış, owneyayış,

hewneyayış, hewneyeş, howneyeş,

nê: ney

nîsenê ro: roşenî

o waxt: aw deme, ay deme, aw wext,

ay wext, zeman

pa: piya, piya

pîniye de: peynî di

pî ra nî: pa na (ez pî ra nî: ez pa na)

ci pînê: ci piyenê, ê pawenî, jey pa-

wenî

ra: raye, ray, rey, rîye, hewi, fini, fin,

gilangi, gilongi, donimi, dolimi

roze: roj, roc, rûj, ruj, rûc, ruej, rûc,

roci, rozi

sânenê: şanenê

sare nîkenê: sare nîfînenî (zuvîn

sare nîkenê: yewbinan sare nîfînenî,

tê sare nîfînenî)

sonê: şonê, şonî, şûnî

tawa: teba, tewa, towa, tuwa, toa,

çî, çiva, çîwa

tenê: tikê, biney, bineyk, binêk

teseliya ... gurete: tesliya ... kewti,

hêviya ... bînyiyat

tifong: tifing

urzenê ra: werzenî, wurzenê

uwô bîn: aw bin, ayo bin, ay bin, o bin

zoni: zani, zoni, çok

zu: yew, yow, yo, yû, jew, jû, ju, jo,

zew, zû

zuvîn: yewbinan, yewnan, yobînû,

yewmin, yemno, jewbina, jübînî, jumin,

jîbanan, zewmbînî

şan di yenî, veşyan î.

Howniye, ina kerd ki duy (du-  
man) ha yow ko ra yeno. Werişti  
vazday, vazday, vazday; sî weyra.  
Sî howniye ki yow pîra howt  
sera ya û howt hebî keyney ja yî.  
Her yow keyna ja yow serey ja  
çokê xwi ser nawo.

Keynanê Pîri va:

-Wîii, ti kure ra vejeya? Ma ma  
to biaqiliyo se to pirçî ra wena!

Keyneki va: -Ez tîkê adir waze-  
na.

Keynekan çindi gizgalikê adîr  
day bere, va: -De bigî[r], vazdi!

Keyneki adir gurot, vazday sî;  
Pîri hima xwi aqiley, va: -Hooo,  
biya (buya) mîrdiman ewta yena.

Ü sere bi keyneki ser na. Tanî  
ca sere bi ser na, nîzdî ja kerd,  
keyneki şane xwi ra pey vist.  
Şane ki vist, ay cay dar û ber bî.  
Heya ki Pîri dar û ber xelisna, ja  
îro xwi ra pey vist. Îro ki vist,  
celqi bî. Heya ki Pîri celqi xelis-  
nay, ja sabun (?) vist. Sabun ki  
vist, newe ra celqi bî. Heya ki  
Pîri o zî xelisna, keyneki hamey  
keye resay; sî zerre, pey berî kew-  
ti, ber xwi ser o pada.

Pîri hamey va:

-Ez him kena, gim kena, giştâ  
şadi milisnena (milosnena)!

Keyneki giştâ xwi fekdê Pîri  
nay, ja milisnay. Milisnay, mi-  
lisnay, heta şanî ra sî.

Çindi rojî inawa dewam kerd,  
biray ja howniye ki wa jînî roj  
bi roj şâ'têna. Va:

-Wa ma qey ti inawa şâ'têna? Çî  
derdê to esto?

Va: -Derdê mi çiniko.

Derdê xwi nîva. Be'nî biray  
şenîki, birayanê xwinê bînan  
ra: -Ez ewta xwi dera nana hela  
ma veynî ina ci da'ba ya?

Biray şenîki xwi dera na, dî ki  
Pîra Howtsera hamey berî ve[r] û  
va: -Ez him kena, gim kena, giştâ  
şadi milisnena!

Pîri ki ina va, keyneki giştâ  
xwi ja fek a nay. Seni ki giştâ  
xwi ja fek nay hima biray şenîki  
tîrkemanê xwi ver bere da, yow  
serey ja dera kerd; ver bere da, ay  
bîn zî dera kerd; ver bere da, ay  
bîn zî dera kerd. Howt hebî serey  
ja pernay.

### II

Howt hebî keyney Pîri bî. Biray  
sî ay howt keyney ardî, xwi rî  
mare kerdi.

Biray cenîyanê xwi ra va  
"şima ganî ina wa ma ra nîvajî  
'Linga xwi b'ancı xwi ver', wa ma  
zaw howl (hewl) a."

Lâbrê veývan wa mîrde

# Musabega fotbolê



*Tipa Lejna Amediyê*

Tevî xebata avakirina  
Kurdistanê, çareserkirina  
problêmên aborî û zelal-  
kirina statuya siyasi û ka-  
rên din yên rojane, xor-  
tên Kurd ji sporê re jî

wext dibînin:  
Bi helketina avakirin û  
vekirina Parlamentoyê, li  
seranseri Kurdistan'a Îraqê  
di navbera taqim, ên  
fotbolê yên Kurdistanê

de musabeqeyeke fot-  
bolê hat amadekirin. Mu-  
sabeqee hîn dom dike.  
Taxima ku dibe yekem  
wê "Xelata Parlamento-  
yê" bigre.

(Foto: Armanc)

# X a c e p i r s

## **Amadekar: S. Rêving**

A 12x12 grid puzzle consisting of black and white squares. The grid is labeled with row numbers 1 through 12 on the left and column numbers 1 through 12 at the top. The pattern of black squares forms a recognizable shape: a large central cross-like area with a small circle in the center, surrounded by a ring of smaller squares, and a tail extending downwards.

**Çeperast:** 1-a-Lî  
Kurdistana bakur bajarek  
ku di meha Tebaxê de  
leşkerê Tîr êriş bir ser û  
bajar vala kirin. b- Serb-  
estî, huriyet 2-a-Beyreq.  
b- 'Ebd. (berevajî) c-  
Dengvedan, ekis 3-a-  
Heywanekî kovî ku sî-  
xên wî hene. 4-a- Qe-  
deh, şîşa çayê. b- Bajarê  
ku parlamentoya Kurdis-  
tana Îraqê lê ye. 5-a-  
Paytextê Îraqê b- Xwen-  
dina herfekê. 6-a- Sîno-  
nîmeke 'din'. b- navê  
giyayekî 7-a- Dînî b- Ale-  
tê ku mirov tiştan pê ser-  
ad dike. c- Navê nex-  
weşiyekê. 8-a-Hejmarek  
b- rengek c- Karîka ku li-  
maka xwe nabane. 9-a-  
Navê kesê ku bûye se-

bebê serê Mem û Zînê  
(berevajî) b- Navê kesê  
efsanewî yê Newrozê,  
kesê ku Dehaq kuştiye.  
10-a- Kesê muhtacî avê,  
têhnî (berevajî) b- rex,  
ba, nik. 11-a- Terefdar,  
tagir b- Bi soranî 'av'. c-  
Kok, rih. 12-a- Ji navêن  
dek . c- Dî Kurmancî de  
pronavekî kesan. 10-a-  
Zincîra ku ku pê sto û  
piyên girtiyan girêdidin.  
(berevajî) b- Xwêk, wêr-  
gî. 11-a- Paşdaçekek b-  
Eşîret c- Pê emin bûn,  
îman pê anîn. 12-a- Ne-  
tarî (berevajî) b- Li Ame-  
rika Başûr welatek.

## Bersîva Hejmara berê

**Çeperast:** 1-a) Meyrem Xan, b) ak, 2-a) eş, b) etû, c) rawê, 3-a) ebaboz, b) lal, 4-a) dever, b) lîloz, 5-a) ïn, b) kal, 6-a) Nil, b) hinar, c) ra, 7-a) şahîn, b) neyar, 8-a) ekiç, b) wa, 9-a) en, b) çi, c) şret, 10-a) şepirze, 11-a) nû, b) karwan, 12-a) dre, b) raec, c) êdi.

**Serjêr:** 1-a) Mêrdin, b) elind, 2-a) eş, b) enîşk, c) ûr, 3-a) ev, b) Laleş, 4-a) reben, b) hinek, 5-a) etar, b) hîç, c) par, 6-a) mûb, b) kin, c) çira, 7-a) olan, b) sirwe, 8-a) Zilan, b) zac, 9-a) nr, b) Rewşen, 10-a) aloz, b) yar, c) kê, 11-a) awaz, b) ra, c) ud, 12-a) kêl, b) sar, c) tajî.

## Bi hemû riyên xebatê bawer

**Armanç:** Guherînê li  
dunyayê, bi taybetî têkçûna  
sistema sosyalist, li hêla  
fikri ve çi tesîr li ideolojî û  
polîтика partiya we kir?

*Îranê be, mirov wan nabîne. Tu wek serokekî partiyeke Kurdistanâ Îranê vê rewşê bi ci ve girê didî?*

Îraniyan re ji Kurdên Suriyê nêztir dibînin. Ev rastiye k e. Herê Kurd in lê di warê lehçe de ferqiyet pir e. Ji ber vê yekê siyaseta Kurdên Îranê di çarçeweya Îranê de her otonomî ye. Vaijiya Kurdên perçeyên din ku di fikra wan de Kurdistaneke mezin heye. Hemû ev sedem, wê tabloyê derdixe. Lê bawer im wê hêdî hêdî hevûdin nas bikin û nêzikî hev bibin.

*Armanç: Tu mesajeke  
te ji Kurdên Tirkiyê re he-  
ye?*

**Dr. S. Şerefkendî:** Kurdên Tirkîyê rewşa xwe ji me baştir dizanin. Kurdistana Tirkîyê, perçeyê mezintirîn ê Kurdistanê ye. 12 milyon Kurd tu heqê wan tuneye. Pir tabîi ye wê ji bo heq û huqûq û azadiya xwe bixebeitin. Riya gihîstina heq û huqûqê ji, tabîi ye ku wê Kurdên Tirkîyê tesbît bikin. Lê heger heqê me yê diyarkirina dîtinan hebe, dikarim vê bibêjim: Bi hemû riyên xebatê divê bawer bin û amade bin. Îmkanên demokratîk hebin ji bo têkoşîn, divê bê dayin. Arzuya min ew e ku tu wext xebat û têkoşîna ji bo gihîstina heq û huqûqên milî dest jê neyê berdan. Lê heta îmkan hebe bi riyên demokratîk û aşî, dema tûnebin xwe li hember êrîşen dijmin biparêzin. Û bi daxwaza serkeftin û azadivê.

**tê Şirnex wêran kir**

Argumentên dewlet nîşan didin helbet ne rast in. Berî her tiştî êrîşen PKK'ê yên ser avahiyêن eskerî û resmî ne nuh e. Çi heta nuha û çi jî pişî êrîşa Şirnaxê be PKK'ê gelek carêن din jî êrîşen wiha kiriye. Yanî êrîşa Şirnaxê ne tiştekî nuh e, tişte "nuh" siyaset û şik-lê bersîva dewletê ve.

êrîş birine ser xelkê bajér." Ji ber ku hesabê mal û bajér li hev derneket; hem ji alî madî, hem ji alî manewî zirareke mezin gihişt gel û bajar jî bi tevâyî vala bû, loma jî PKK li êrîşa xwe xwedi dernakeve. Wek bûyera Newrozê, dibêjim: "ne em in".

Li alî din roja 27'ê me-

Lê li aliye din, PKK'ê ji wek gelek caran li ser êrişa xwe beyanên li dijî hev dan. Carê got 'erê me kiriye û emê bikin'. Car got ' ne me êriş nebiriye, ev provakasyona dewletê ye'. Tê zanîn ku rojnameye "Ozgur Gundem" ku nêzî PKK ye, di 21'ê mehê de nivisi ku: "PKK'ê di 18'ê mehê de avetiye ser Şirnexê û avahîyen Emniyet û Fermandariya Eskeri daye ber gulleyan." Li Ewrûpayê ji berpirsêne PKK beyan dan û gotin ku "em ji bûyerên Şirnexê agahdar in". Lê piştî pênc rojan, serokê PKK'ê Abdullah Ocalan beyanek da cynî rojnamê û got ku: "Gerilayek bi tenê ji neke- tiye Şirnexê."

Li an din, roja 27'ê mehê di bin serokatiya Turgut Ozal de û li ser pêşniyara wî, Konseya Ewlekariya Mili û hukûmet li Diyarbekirê civiya. Di dîroka Tirkîyê de ev yekem car e ku Konsey û hukûmet civîna xwe li bajarekî Kurdistanê çedîkin. Bi vê civîna xwe dewletê xwest ku zorbayiya xwe nişan bide û çavê gel bitirsîne. Piştî civînê, di beyana civînan de hat gotin ku: "Welat û miletê Tirk nayê perçekirin. Wê dewlet heta li derveyî sînôrên Tirkîyê ji, li her derê here ser terorê." Li gor xebîren ji deverê têن, piştî civîna Diyarbekirê gelek esker bi çekêن giran ve ber bi Şirnex û sînôrê İraqê ve cûne. Balafirêن Tirk car din

Her weha parlamente HEP'ê Mahmut Alinak di radyoya BBC de li ser bû-yeran weha peyivî: "Hêzên dewletê li Şîrnexê çar tax xirab kirine û ji xelkê ji bi sedan kes hatine kuştin. PKK'ê do ériş biriye ser Şîrnexê û piştre paşde vekişiyaye. Dûre hêzên dewletê çûne. Balaferîn Tirk çar din erdê Kurdistanâ İraqê bom-bebaran kirin.

Ji beyanên civîna Diyarbekirê xuya dibe ku wê hu-kûmet û dewleta Tirk êrişen hovtir bîne ser gelê me û ev êrişen wan, wê sînorên Turkiyê û Kurdistanê derbas bike.

nameyên xwendevanan

## "Kaşkaşokapaşaşok" û "Çerxesyar"

Birayen hêja!

Hemû hejmarêñ rojnameya we bi bînêk ve têñ xwendin û mirov gelek tiştên xweş jê hiltîne. Di hejmar 122, di Beroşê de gotina "Kaşkaşokapaşaşok" nimûneyek e baş e ji bo kesêñ ku bi navê paqikirinê zimanê me pîstir dîkin. Lî di rûpelê 9'an di "Hindik-Rindik" de we gotiye ku "Kûçik mir." Bi baweriya min we zimanê me yê dewlemend jar kiriye. Ji ber ku kûçik namire, lê 'disekite'. Anglo ga 'gever bû', mirîşk 'hişk bû', hesp 'banz da', deve 'ix bû', 'kûçik sekiti'.

Em bixwazin nexwazin, carna mecbûr dibin ku termîna çêbikin. Lî divê usa çêkin ku angorî qanûnen zimanê me be. Bo nimûne berî çend salan me termînek nuh çekir: 'Çerxesyar' (bisiklet). Ev

gotin nuha usa ketiye nav zimanê me û bûye Kurdi ku em bi zore jî bixwazin derxin, dernayê. Lî me gotinêñ usa jî çêkirine ku heta nuha jî nebûne milkê gelê Kurd.

Şaşî, xeletî ew e ku dewsâ em gotinêñ wek 'buhuş, dojeh, alîkarî, nuh, gotinêñ wek 'cînet, cîhennem, komekdarî, teze' bi kar tînin.

Dawiyê ez dixwazim bibêjim ku kêmânîke redaksiyonâ we ew e ku gava hûn gotara çapnakîn, bersivê jî nadîn. Ji bo nimûne, min 3-4 gotar şandin, lî we ne çap kirin, ne jî bersîva min da. Çapnekirin tiştekî normal e, redaksiyon dikane destûra çapnekirinê bide, lî bersîvnedayin ne normal e.

Tîmûrê Xelîl Mûradov

## Çend gotin li ser rewşa Bakurê Kurdistanê

Bi hatina cuntaya eskerî re li Turkiyê û li Bakurê Kurdistanê gelek guhartinênuh, bi taybetî bûyer û neticeyên ji Kurdan re gelek xerab peyda bûn. Li aliyekî din jî hinek neticeyên ku ji Kurd û Kurdistanê re baş in jî çêbûne. Lî ez dixwazim li vir bi tenê qala neticeyên ku xerabî bi xwe re anîne bikim.

Xerabiya herî mezin, tofana herî giran bi baweriya min ji Kurdistanê koçkirina Kurdan e. Bi sedhezaran, bi milyonan Kurd iro ji cî û warêñ xwe bi dûr ketine û li bajarêñ dewle-tên dijmin bi cîh bûne. Hebûna xwe di cî de hiştine û xwe avêtine tor û bextê dijminen xwe. Ev bûyera ha daxwaza dijminê Kurd bû, ku bi zor û zordestiya deh salan bi ser neketibû. Kemal Ataturk ê Makedonî bi qanûnen xwe yê zordest di destpêka damezirandina Cumhûriyeta Turkiyê de û bi gelek awayen nemirovi ku li Kurdên Bakurê Kurdistanê ji bo asîmîlekirina wan dimeşand, di van şest salêñ dawî de hewqas Kurd nekirin der û asîmîle nekirin.

Xerabiya dûyem jî pîrbûna nezanen, nexwendevanan û reva kesêñ zana ji Kurdistanê ye. Bi tu zimanen zarokêñ Kurd êdi naxwînîn, dibistan bi zimanê Kurdi hê qedexe ne. Xortê Kurd ji nezanî û neçariya xwe direve diçê bajarêñ mezin, dibe koleyê xelkê.

Bakurê Kurdistanê di tu deman de û di nava deh salan de tu carî hewqas zerar nedîtiye. Heger bi xurtî pêsiya vê tofanê neyê girtin, wê pişti çend salan Bakurê Kurdistan ji Kurdan vîkûvala bibe û yêñ mayî jî wê asîmîle bibin, bibin Turk. Ji xwe niha piraniya Kurdên li roavayê xeta Reha-Diyarbekir dimînîn bi Tirkîyek xerab diaxivin û ji xwe, xwe Kurd hesab nakin. 15 milyon Kurdên qala wan di belavok û rojnameyên partîyan de tê kirin bi rastî pênc milyon jî nemane. Hejmara bajarêñ Kurdistanê ji di rastiyê de maye çend bajarêñ li rojhilata Tirkîyê. Bi baweriya min mîletekî ku zimanê xwe windakiribe êdî xwe tevlî şerê serxwebûnê nake û heger rojekê dengdanek çêbibe jî wê riya hêsanî bigre û xwe li ser Tirkîyê bihesibîne. Hingê wê nexweşîya Bakurê Kurdistanê ji sisiya yek bimîne. Ew yek jî wê heta Kurd û siyaseten wan bi dehan sal rûnin û komikan çêbikin wê ji mirovan xalî bibe. Tev wê birevin herin cihêñ xweşîr. Hingê emê Kurdistanê ji kê re azad bikin, çaxê gelê wê jê reviya be?

Bi hêviya ku Kurd zûtir ji xewa xwe ya giran şîyar bin û pêsiya vê tofana bi serê Bakurê Kurdistanê de hatiye bigrin, da ku wek gelên din yêñ ku serxwebûna xwe bidest-xistin ew jî di vê sedsalê de bibin dewlet. Yekîti, hevgirtin û xebat li Kurdistan rêka wê ye.

Bareş Bettê

# BEROS



Mahmûd Lewendi

## ÇEND NAME JI XWENDEVANAN

### Name-2

Rojünûz baş olsûn ey kovar-i Armanc'ın Beroş namiyle namîdar quncıkîyle xebat eyleyen hevaller.

Bendeniz zîmîk dîlî Türkçe olan bir Türk um. Ji ber vê yekêden dolayı, mecbûren sîze Türkçe nivîsiyorum. Hêvî we ricam odur kî bû name-yî xwendevanî zimanê Kurdi'nîn Kurmancî lehçesine wergerleseniz zêde memnûn olurum.

Çimkî ben çok fikirledim, baxtim kî Turk cepin de bir xêr yoktur, ji ber wê sedemeden doleyî onlardan devjêberdan eyledim we şîmdî de daxwazim Kurd cepine nêzîk olmaktadır.

Her cûre kar û barinîz de serkevtî olmanizi Xuda-yî alemden daxwaz eyler ve şîmdîden dil û can ile tum sipaslarımı pêşkêş eylerim efendim.

Selamlar efendim.

Alper Şores

### Name-1

Ev serê bîst salan e ku li Swêdê me. Dikana min, tirimbêla min û xanîyekî min heye. Ez dixwazim bi-zewicim. Emrê min 44,5 e. Qama min 144,5 e. Giranîya min jî 44,5 e. Porê min hîn neweşiyaye. Lî divê ez rastiyekî bibêjim ku çend tayêñ sipî ketine nav porê min, lî tişt nabe ezê bi boyaxa Awrupayê boyax kim.

Li benda boyaxa we, pardon bersi-va we me!

Hevdesipî Limalmayî

## NE GOTINÊN NAVDARAN LÊ YÊN NAV DARAN

-Eskimoyî qûlén (evd) Xwedê yêñ qesagirtî ne.  
-Cixare zerarê digihîne sihhetê, sihhet jî zerarê digihîne cixarê.  
-Her ku însanan nas dikim, ji heywanan bêtir hez dikim.  
-Ya rebbi sebrê bide min lî piçekî zû!  
-Qedexekirin qedexe ye!  
-Bimre nan û pivaz, biji goşt û birinc!  
-Kes ji teralyê nemiriye.  
-Karê zengînan pere qezenzkirin e, yê seqîran ji hesabkirin e.  
-Bêkarêñ hemû welatan dev ji kar berdin.  
-Ger hêk li te dikeve, tu jî li mirîskê keve.  
-Ger tu cixara xwe di qedeşa çayê de vedimirinî, çaya xwe jî di xwelidankê de vexwe.  
-Her ku niviskarêñ me nas dikim, dixwazim bi-bim xerrat!

## JINA Wİ DU ZAROK ANÎNE

Memûr ji mudirê xwe izin xwest, ji ber ku jina wî wê biwelide. Mudir du roj izin da memûr. Memûr pişti çar rojan hat kar. Mudir jê pirsî:

-Min du roj izin dabû te, tu çar rojan nehatî, çîma?

Memûr:

-Belê mudirê min, lî jina min du zarok anîn!

## GER PARAŞUT VENEBE

Mêrik li dikana paraşutçî ye, dixwaze paraşutekê bikire. Paraşutekê di'ecibîne, paşê ji dikandar dipirse:

-Baş e, wexta ku ez xwe ji tiyârê bavêjim û ev paraşuta venebe ezê ci bikim?  
Dikandar:

-Wê wextê bîne emê biguherin!

## ne karê aqila ye lê rast e

Amadekar: Hesen Mizgîn

Marmaroka herî mezin li Endonez-yayê ye. Dirêjahiya vê marmaroka han digihîje 3.65 M. û giraniya wê jî ji 150 kg. zêdetir.

Roket û keştiyên xurde yêñ li asûmanê ji bo seyehatên nû talûkeyeke mezin in. Perçevebicûk ji van xurdeyên li asûmanê dikare qulek mezin di keştiyên din de veke û xisareke mezin bide wan.

NASA li DYB bi direktifa George Bush plan û programa çûyîna planeta

Marsë amade dike. Li gor direktifa Bush divê Amerikî di 50 saliya çûyîna hîvê de astronotên xwe bişînîn Marsë. Amerikî cara yekemîn di sala 1969'an de çübûn hîvê. Li gor hesabêñ Nasa'yê ew ê di sala 2019'an de biçin Marsë.

îro li dinê insanê herî giran ji Florida'yê T.J. Albert Jackson e. Giraniya wî 400 kg, qaliniya dora singê wî 305 cm, dora zikê wî 294 cm, û dora qorika wî 178 cm ye. T. J. Albert Jackson di zayina xwe de jî giran bû. Di sala 1941'an de ku nû hatibû dinê 9970 gram bû. Helbet A. Jackson di dîroka dinê de ne yê herî giran e. Walter Hudson 485 kg, Michael Walker 538 kg û Robert E Hughes 485 kg bûn û hemwelatiyêñ A. Jackson bûn.

Lêborin! Em ji xwendevanan û ji amadekarê quncîka "Ne karê aqilateye lê raste" daxwaza lê-borînê dikin ku di her du hejmarêñ dawi yêñ Armancê de cynî tekstên quncîkê derketin.

Armanc